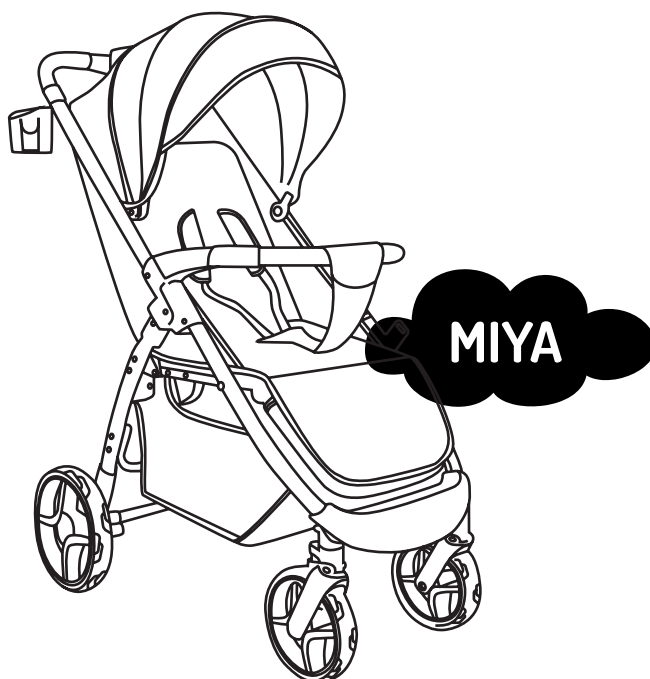




EN STROLLER

PL WÓZEK SPACEROWY

DE KINDERWAGEN

FR POUSETTE

CZ DĚTSKÝ KOČÁREK

SK DETSKÝ KOČÍK

HU BABAKOCSI

IT PASSEGGINO

ES CARRITO DE BEBÉ

PT CARRINHO DE BEBÊ

HR KIŠOBRAN KOLICA

RO CARUCIOR



**MANUAL | INSTRUKCJA | HANDBUCH | INSTRUCTIONS | NÁVOD |
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | ÚTMUTATÓ | MANUALE D'USO |
MANUAL DE USUARIO | MANUAL DO USUÁRIO
KORISNIČKI PRIRUČNIK | MANUAL DE UTILIZARE**

EN 8-10

PL 11-14

DE 14-17

FR 17-20

CZ 21-24

SK 24-27

HU 27-30

IT 30-33

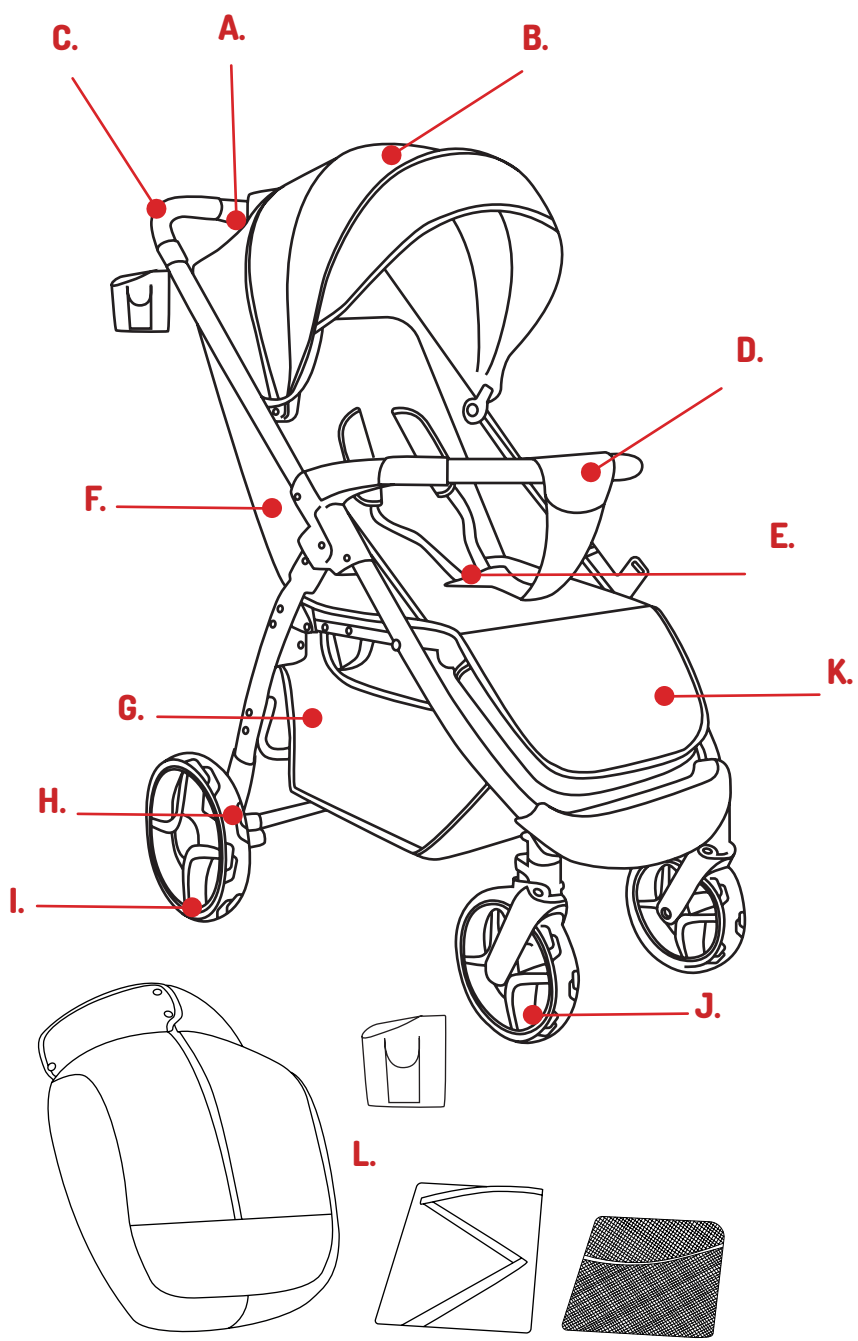
ES 34-37

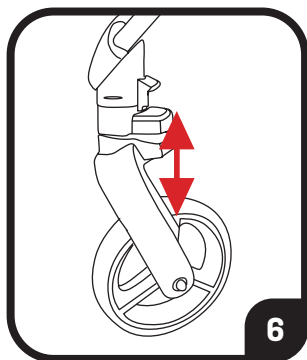
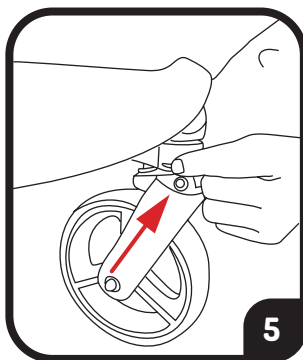
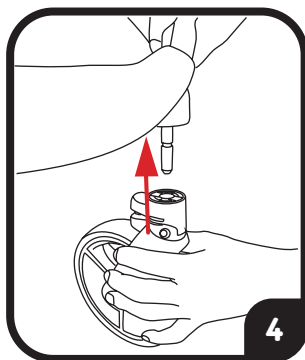
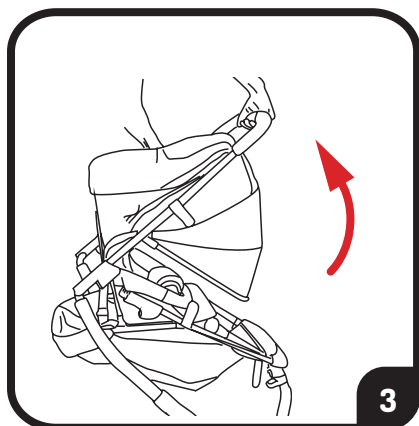
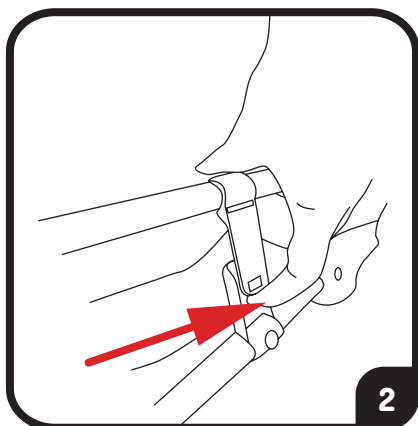
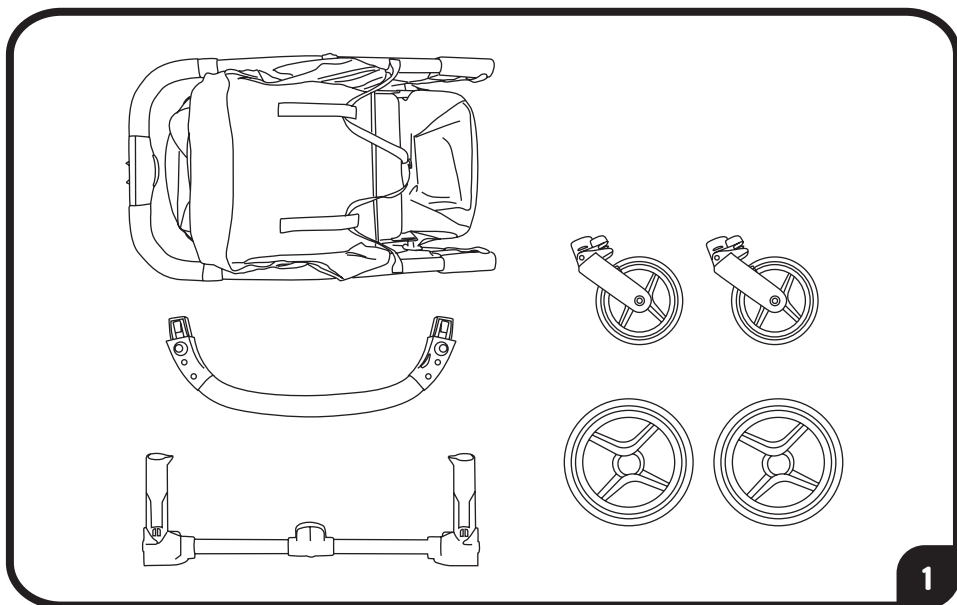
PT 37-40

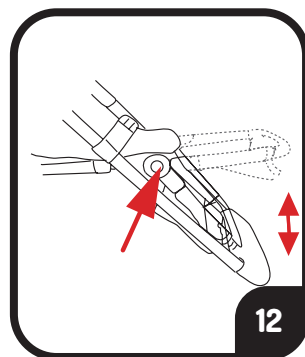
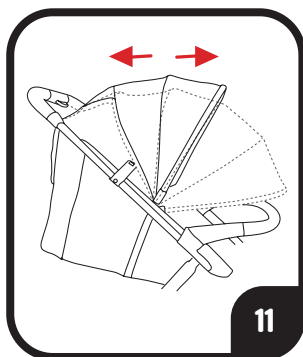
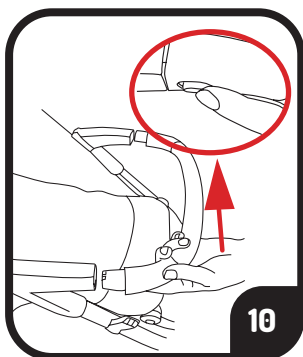
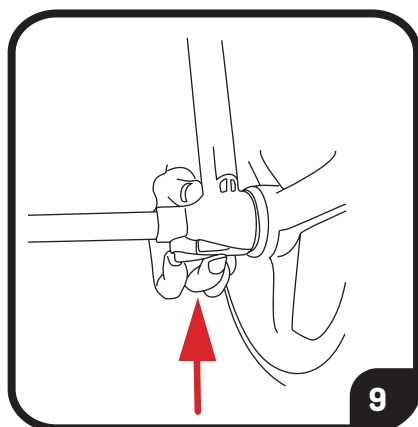
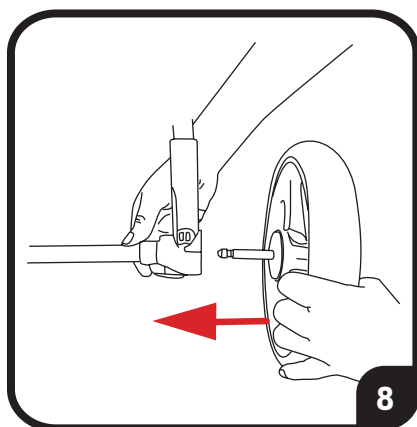
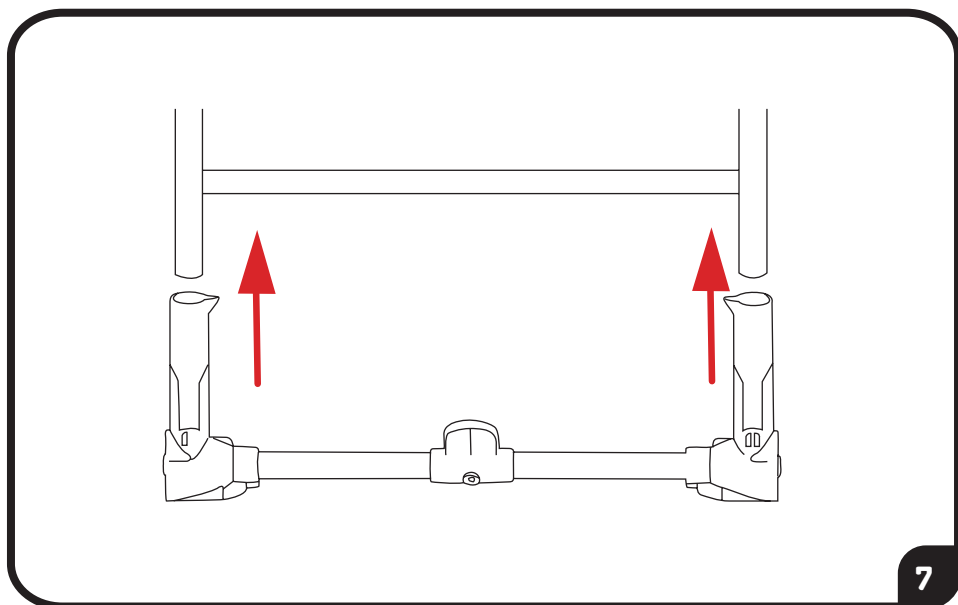
HR 40-43

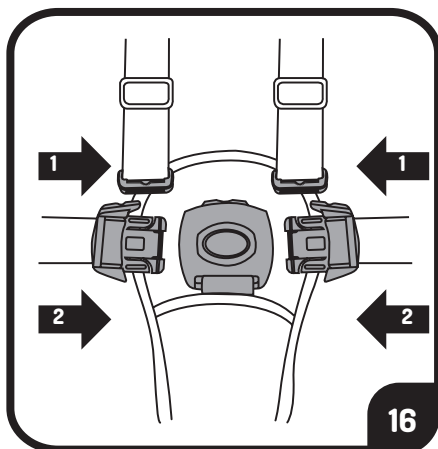
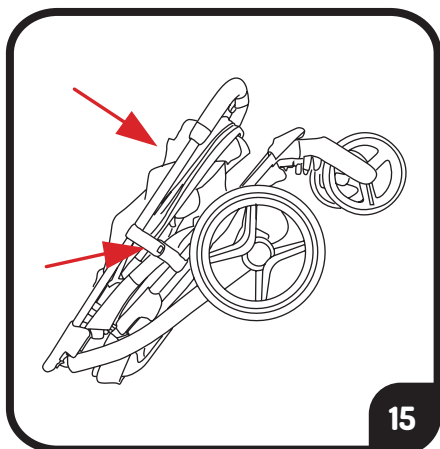
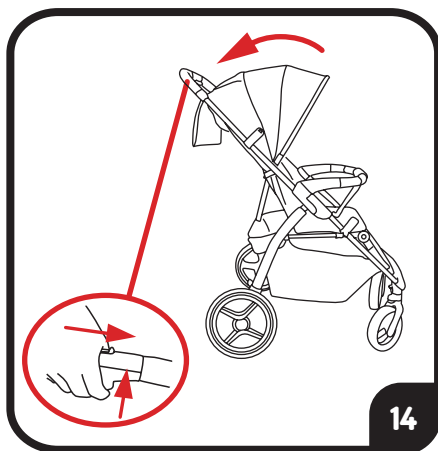
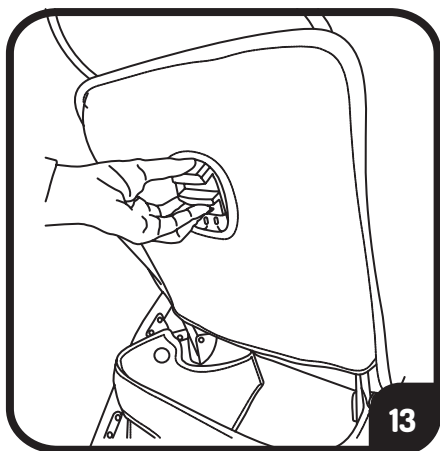
RO 43-47

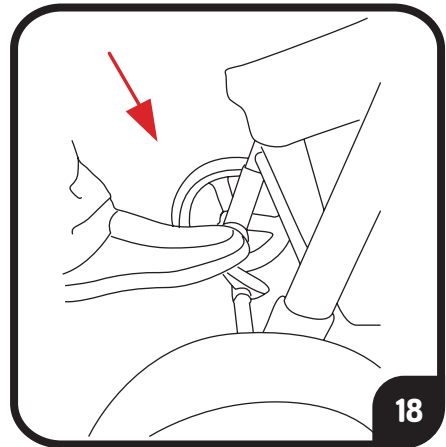
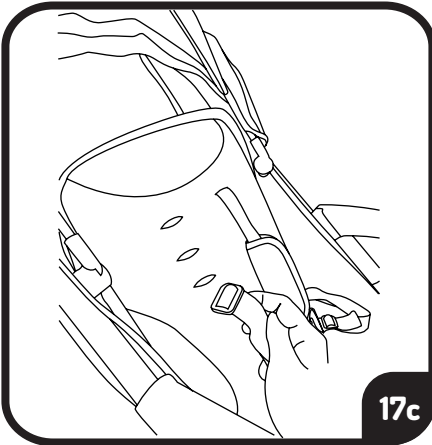
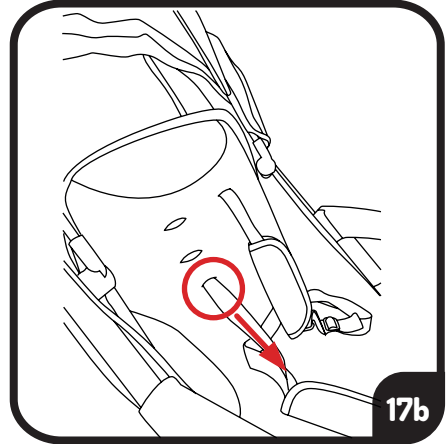
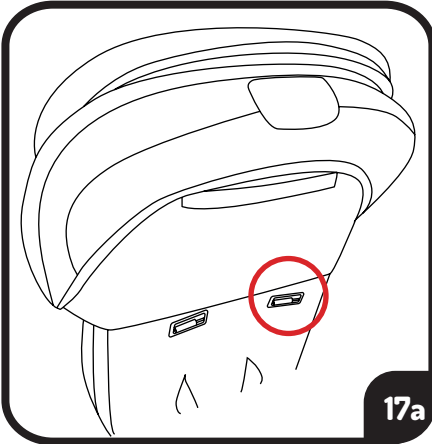
www.momi.store











Dear Customer,

Thank you very much for purchasing **MoMi MIYA**. We hope that the purchased product meets your expectations.

In the interest of children's safety, please read the operating instructions carefully and follow its recommendations in order to use the product safely. The person performing the assembly must be an adult who will use all the components of the product in accordance with the instructions for use and their intended use in order to prevent injuries to the child.

IMPORTANT:

Remember to remove and throw away all the packaging elements that were attached to the product, so that they do not remain within the reach of a child (e.g. cardboard elements, plastic films, etc.). This could cause a risk of harm, e.g. choking on the child, suffocation for the child. We recommend that you keep this manual for future reference, to read, if necessary, what to do in the event of an emergency or for proper maintenance.

PLEASE NOTE:

Drawings and photos are for reference only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual.

WARRANTY:

The manufacturer gives a 2-year warranty for the product.

WARRANTY EXCLUSIONS AND LIMITATIONS:

We are responsible for the quality of our products. Our warranty does not include damages caused by improper use of the product or mechanical damages.

TAKE CARE OF THE ENVIRONMENT:

When you stop using the product, please dispose of it at an appropriate facility in accordance with local laws.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE WARNING:

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Always use the restraint system.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment**

devices are correctly engaged before use.

• **This product is not suitable for running or skating.**

- The product is intended for children from 0 months old up to 22 kg of weight or 4 years old whichever comes first.
- We recommend using the most reclined (lowest) position of the backrest for newborn babies.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- Maximum load on the basket is 2 kg.
- Maximum load of a cup holder is 0,5 kg.
- Any additional load attached to the handle, on the back of the backrest and on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- The product is intended for the transport of one child at a time.
- Only use parts and accessories that have been supplied or recommended by the manufacturer. Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.
- Do not place the product near an open flame or other heat sources.
- Regularly check the technical condition of the stroller.
- Do not use the stroller on stairs.
- Additional luggage put in the stroller may lead to the loss of its stability.
- Do not use the product if you are in any doubt about the correct operation of the pram or its safety.

COMPONENTS:

- | | |
|-------------------------------|---|
| A. Folding button | H. Rear wheel brake |
| B. Canopy with extension part | I. Rear wheels |
| C. Push handle | J. Footrest |
| D. Bumper | K. Front wheels |
| E. Seat belts | L. Accessories: Mosquito net, rain cover, cup holder, leg cover |
| F. Adjustable backrest | |
| G. Textile basket | |

PRODUCT ASSEMBLY:

1. Before assembling, make sure that nothing is missing .
2. Place the frame on a flat surface and unlock the frame lock button (as shown at picture 2).
3. Grab the handle and pull it upwards to unfold the frame (as shown at picture 3).
4. To install the front wheels, insert them into the holes in the front of the frame until you hear a click, then you can be sure that the wheels are properly and securely assembled (as shown at picture 4).
To remove the front wheels, press the quick release button (as shown at picture 5).
The button on the back of the front wheel allows to block them (Fig. 6). To block manoeuvring, pull the button down.
5. To install the rear axle with brake, insert it in the plastic holes at both ends of the brake into the metal tube of the frame until you hear a click (as shown at picture 7)
6. Install the rear wheels by inserting them into the holes on the rear axle until you hear a click, then you are sure that the wheels are properly and securely assembled (as shown at picture 8). To remove the rear wheels, press the lock button and pull the wheels out of the holes (as shown at picture 9).
7. To install the seat bar, grasp it with both hands and align it with the connectors on both sides of the

wheelchair. Press the headband into the connectors until you hear a click. Pull the headband to make sure that it is properly seated (picture 10a). To take out the bar press the buttons located on the underside of the bar (Fig.10b)

PRODUCT FEATURES:

- The canopy can be adjusted to many different positions as needed. The canopy can be enlarged by an additional part by unfastening the zip fastener and pulling the canopy forward.
- To adjust the footrest, press both the adjustment buttons on both sides of the footrest (picture 12).
- The backrest of the stroller has three points of adjustment. To change the angle of inclination of the backrest hold the adjustment button located on the back of the backrest as shown in fig 13 and then press it and push the backrest up and down.
- The product is equipped with 5-point seat belts. To buckle the safety belts in, place both shoulder strap buckles in the side strap buckles.

The straps can be adjusted to fit the child properly, but be careful that the child is not too tightly compressed and can breathe freely. When fastening the seatbelts, make sure that the child's hands are not near the buckle.

- The straps of the safety belts have a 3-step height adjustment to better adapt them to the child's needs. To change the height, unclip the buckle by sliding it from the bottom of the backrest with one hand and pull it out on the other side. Select the height at which you want to mount the belts, and then pass the buckle through the hole in the fabric and pull it through the backrest until it locks on its back (fig. 17a-17c).

ATTENTION! Check that the seat belt is properly locked on the back of the seatback.

WARNING – Always use the restraint system.

- This stroller is equipped with a foot parking brake on the rear axle. Press the brake pedal downwards so that the brake is activated. Unlocking takes place after lifting the pedal up (fig. 18).

PRODUCT FOLDING:

To fold the stroller, fold the canopy first and then unblock the double lock located on the push handle – pull the button located on the top of the block to the left and simultaneously press the button located under the push handle (Fig. 14). After releasing the block push the handle down and the stroller will fold up. The locking latch (Fig. 15) will automatically block – a distinctive clicking sound means the latch was blocked correctly.

CLEANING AND MAINTENANCE:

- Periodically check the technical condition of the trolley for damage or missing parts.
- Stop using the wheelchair if any part is missing or damaged.
- The product should be cleaned with a damp cloth with a mild soap solution.
- If the product frame has been exposed to salt solution, clean the product as soon as possible with a damp cloth with a soap solution.
- If the cart is wet, leave it unfolded until it is dry to prevent mold growth.
- Never leave the stroller in a humid or hot environment.

Thank you for reading the manual. Please keep it for future reference.

Szanowny Kliencie,

bardzo dziękujemy za zakup **MoMi MIYA**. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt spełnia Twoje oczekiwania. W przypadku dodatkowych pytań zapraszamy do kontaktu za pośrednictwem strony internetowej www.momi.store

W trosce o bezpieczeństwo dzieci prosimy o precyzyjne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń, w celu bezpiecznego korzystania z produktu. Obowiązkowo osobą dokonującą montażu musi być osoba dorosła, która wykorzysta wszystkie elementy składowe produktu zgodnie z instrukcją obsługi i ich przeznaczeniem aby nie dopuścić do obrażeń dziecka.

WAŻNE:

Pamiętaj by usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, plastikowe folie itp.). Mogłoby to spowodować ryzyko krzywdy, np. zadławienie dziecka, uduszenie dziecka. Instrukcję zaleca się do zachowania na przyszłość aby w razie konieczności przeczytać jak postępować w razie zagrożenia bądź odpowiedniej konserwacji.

PAMIĘTAJ:

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.

GWARANCJA:

Producent udziela 2 letniej gwarancji na produkt.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

Jesteśmy odpowiedzialni za jakość naszych produktów. Nasza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń związanych z nieprawidłowym użytkowaniem produktu lub uszkodzeń mechanicznych.

DBAJ O ŚRODOWISKO:

Gdy przestaniesz korzystać z produktu prosimy o jego utylizację do odpowiedniego obiektu zgodnie z lokalną ustawą.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE:

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**

- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Zawsze używaj systemu zapieć.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o od miesiąca 0 życia do 22 kg lub do 4. roku życia w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Upewnij się, że hamulce są włączone, gdy wkładasz lub wyjmujesz dziecko z wózka.
- Dla noworodków rekomendujemy ustawienie oparcia w najniższej pozycji (najbardziej pochylonej).
- Maksymalne obciążenie kosza pod wózkiem to 2 kg.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek to 0,5 kg.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka naraz.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używaj innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny wózka.
- Nie korzystaj z wózka na schodach.
- Dodatkowy bagaż włożony do wózka może prowadzić do utraty jego stabilności.
- W razie wątpliwości co do poprawnego działania wózka lub jego bezpieczeństwa, należy zaprzestać korzystania z produktu.

ELEMENTY SKŁADOWE PRODUKTU:

- | | |
|------------------------|--|
| A. Przycisk składania | H. Hamulec tylnych kół |
| B. Daszek | I. Tylna koła |
| C. Uchwyt do pchania | J. Przednie koła |
| D. Pałąk ochronny | K. Przycisk blokady skrętu przednich kół |
| E. Pasy bezpieczeństwa | L. AKCESORIA: Moskitiera, folia |
| F. Regulowane oparcie | przeciwdeszczowa, uchwyt na kubek, |
| G. Koszyk tekstylny | okrycie na nóżki |

MONTAŻ:

1. Przed złożeniem upewnij się, że nie brakuje żadnego elementu.
2. Należy ustawić ramę na płaskiej powierzchni i odblokować zatrask blokady ramy (rys.2).
3. Chwyć za uchwyt do pchania i pociągnij go do góry, aby rozłożyć ramę (rys. 3).
4. Aby zamontować przednie koła, włóż je w otwory w przedniej części ramy, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Wtedy masz pewność, że koła zostały poprawnie i bezpiecznie osadzone (rys. 4). By zdemonstrować przednie koła, należy wcisnąć przycisk znajdujący się po boku koła (rys. 5).
Suwak znajdujący się w tylnej części przednich kół umożliwia zablokowanie obracania się kół (rys. 6).
By zablokować manewrowanie, przeciągnij suwak w dół.

5. Aby zamontować tylną oś z hamulcem, należy włożyć otwory na obu końcach hamulca do metalowej rurki ramy, aż do momentu usłyszenia kliknięcia (rys. 7).
6. Zamontuj tylne koła, wkładając je w otwory w tylnej osi, do momentu aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie – wtedy masz pewność, że koła zostały poprawnie i bezpiecznie osadzone (rys. 8).
Aby zdemonstrować tylne koła, naciśnij przycisk blokady znajdujący się w dolnej części osi z hamulcem i wyciągnij koła z otworów (rys. 9)
7. Aby zainstalować pałąk ochronny, chwyć go oburącz i nakieruj na złącza znajdujące się po obu stronach wózka. Wciśnij pałąk do złączy aż usłyszysz kliknięcie. Pociągnij pałąk, celem upewnienia się, że został prawidłowo osadzony (rys. 10a). Aby wyjąć pałąk, naciśnij przyciski znajdujące się na spodzie obu stron pałąka (rys. 10b).

FUNKCJE PRODUKTU:

- Daszek ma możliwość zwiększenia obszaru pokrycia siedziska. W tym celu należy otworzyć zamek znajdujący się na zewnątrz daszka.
- W celu regulacji podnóżka, naciśnij oba przyciski regulacji, które znajdują się po obu bokach siedzenia (rys. 12) i ustaw podnóżek w wybranej pozycji.
- Oparcie wózka posiada trzy stopnie regulacji. By zmienić ustawienie nachylenia oparcia, chwyć przycisk regulacji znajdujący się z tyłu oparcia w sposób przedstawiony na rys. 13 i ściśnij go, a następnie pchnij oparcie w górę lub w dół.
- Produkt wyposażony jest w 5-punktowe pasy bezpieczeństwa. W celu zapięcia pasów, należy umieścić obie sprzączki pasów naramiennych na górnej części klamry pasów bocznych, a następnie połączony pasy naramienne i boczne umieścić w klamrze pasa krokowego (rys. 16). By odpiąć pasy bezpieczeństwa, należy nacisnąć na środkowy przycisk i rozłączyć wszystkie klamry.
Pasy można wyregulować, by odpowiednio dolegały do dziecka, jednak należy zwrócić uwagę, czy dziecko może swobodnie oddychać. W momencie zapinania pasów należy zwrócić uwagę, by rączki dziecka nie znajdowały się w pobliżu klamry.
- Należy dostosować wysokość pasów ramiennych do wzrostu dziecka. Pasy mają 3-stopniową możliwość regulacji wysokości, aby móc lepiej dostosować je do potrzeb dziecka. Aby zmienić wysokość, należy wypiąć klamrę, wysuwając ją od spodu oparcia jedną ręką, a wyciągnąć z drugiej strony. Należy wybrać wysokość, na jakiej chcemy zamontować pasy, a następnie przełożyć klamrę przez dziurkę w poszyciu oraz przeciągnąć ją przez oparcie, do momentu aż zablokuje się na jego tyle (rys. 17a–c).

UWAGA! Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa jest prawidłowo zablokowany z tyłu oparcia.

OSTRZEŻENIE – Zawsze używaj systemu zapięć.

- Produkt posiada funkcję blokady tylnych kół. By zabloковать koła, należy nacisnąć hamulec w dół, tak jak na rysunku 18. By odbloковать hamulec, należy podnieść go w górę.

SKŁADANIE PRODUKTU:

W celu złożenia wózka należy złożyć daszek, a następnie zwolnić podwójną blokadę, znajdującą się na uchwycie do pchania – przycisk składania znajdujący się na górze blokady przeciągnij w lewą stronę i jednocześnie naciśnij przycisk znajdujący się pod uchwycem do pchania (rys. 14). Po zwolnieniu blokady, pchnij rączkę w dół, a wózek się złoży. Zatrask blokujący (rys. 15) powinien automatycznie się zabloковать – charakterystyczny dźwięk kliknięcia świadczy o prawidłowym zablokowaniu zatrasku.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA:

- Okresowo sprawdzaj stan techniczny wózka, czy nie jest uszkodzony bądź nie brakuje żadnych części.
- Zaprzestań używać wózka jeśli brakuje jakiegokolwiek części, bądź uległa zniszczeniu.
- Produkt należy czyścić wilgotną szmatką z delikatnym roztworem mydła. Jeśli rama produktu była narażona na kontakt z roztworem soli, najszybciej jak to możliwe wyczyść produkt przy pomocy zwilżonej szmatki z roztworem mydła.
- Jeśli wózek jest mokry, pozostaw go rozłożonego aż do wyschnięcia aby zapobiec rozwojowi pleśni.
- Nigdy nie zostawiaj wózka w wilgotnym bądź gorącym otoczeniu.

Dziękujemy za przeczytanie instrukcji z uwagą. Prosimy o jej zachowanie.

DE

Sehr geehrte Kundin/geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf **MoMi MIYA**. Wir hoffen, dass das gekaufte Produkt Ihren Anforderungen gerecht wird. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns bitte an die folgende E-Mail-Adresse: deutschland@momi.pl

Lesen Sie zur Sicherheit von Kindern die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie die Empfehlungen, um das Produkt sicher zu verwenden. Die Person, die die Montage durchführt, muss ein Erwachsener sein, der alle Komponenten des Produkts gemäß der Bedienungsanleitung und ihrem Verwendungszweck verwendet, um Verletzungen zu vermeiden.

WICHTIG:

Entfernen und entsorgen Sie immer alle Elemente der Verpackung, Folien, Schutzelemente im Kartoninneren, andere Kunststoffelemente und Komponenten, die nicht für die Verwendung durch ein Kind zugelassen sind. Das Kind darf keinen Zugang zu Elementen der Verpackung und Kunststofffolien haben, da dadurch das Kind gewürgt werden kann oder ersticken kann. Es wird empfohlen, diese Anleitung zur späteren Bezugnahme aufzubewahren, um gegebenenfalls zu lesen, was im Notfall zu tun ist, und eine ordnungsgemäße Wartung durchzuführen.

DENKEN SIE DARAN:

Die Bilder in dieser Anleitung veranschaulichen die allgemeine Verwendung des Produkts und dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts und seiner Elemente kann geringfügig vom tatsächlichen Zustand abweichen.

GARANTIE:

Der Hersteller gewährt 2 Jahre Garantie auf das Produkt.

GARANTIEAUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN:

Wir sind für die Qualität unserer Produkte verantwortlich. Unsere Garantie deckt keine Mängel und Schäden

ab, die auf unsachgemäße Verwendung des Produkts oder mechanische Schäden zurückzuführen sind.

KÜMMERN SIE SICH UM DIE UMWELT:

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, entsorgen Sie es bitte in einer geeigneten Einrichtung gemäß den örtlichen Gesetzen.

WICHTIG – BITTESORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNG:

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.**
- Das Produkt ist für Kinder ab der Geburt bis zu 4 Jahren oder bis 22 kg geeignet, je nach dem, was zuerst eintritt.
- Neugeborene sollten liegend transportiert werden; tippen Sie dazu die Rückenlehne in waagrechte Position.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Die maximale Belastung des Korbs beträgt 2 kg.
- Die maximale Belastung eines Getränkehalters beträgt 0,5 kg.
- Jede zusätzliche Last, die an den Griffen des Kinderwagens und/oder hinter der Rückenlehne und/oder an den Seiten aufgehängt wird, beeinträchtigt dessen Stabilität.
- Das Produkt ist für den Transport von jeweils einem Kind ausgelegt.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen wurden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe einer offenen Flamme oder anderer Wärmequellen auf.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Kinderwagens.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen.
- Zusätzliches Gepäck im Kinderwagen kann zum Verlust seiner Stabilität führen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Zweifel an der ordnungsgemäßen Funktion des Kinderwagens oder seiner Sicherheit haben.

BESTANDTEILE:

- A. Knopf zum Zusammenklappen
- B. Verdeck

- C. Schiebegriff
- D. Schutzbügel

E. Sicherheitsgurte
F. Verstellbare Rückenlehne
G. Textilkorb
H. Hinterradbremse
I. Hinterräder

J. Fußbank
K. Vorderräder
L. ZUBEHÖR: Becherhalter, Moskitonetz,
Regenschutz, Fußsack

MONTAGE DES PRODUKTS:

1. Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass keine Teile fehlen.
2. Legen Sie den Rahmen auf eine ebene Fläche und entriegeln Sie die Verriegelung des Rahmens (wie in Abb.2 gezeigt).
3. Fassen Sie den Schiebegriff und ziehen Sie ihn nach oben, um den Rahmen aufzuklappen (Abb. 3). Ein Klickgeräusch zeigt an, dass der Kinderwagen richtig aufgeklappt und vor dem Zusammenklappen verriegelt ist.
4. Um die Vorderräder zu montieren, stecken Sie sie in die Öffnungen an der Vorderseite des Rahmens, bis Sie das charakteristische Klicken hören. So können Sie sicher sein, dass die Räder richtig und sicher sitzen (Abb. 4). Um die Vorderräder abzunehmen, drücken Sie den Verriegelungsknopf an der Seite des Rades (Abb. 5).
Ein Schieber an der Rückseite der Vorderräder ermöglicht die Arretierung der Räder (Abb. 6). Um das Manövrieren zu blockieren, ziehen Sie den Schieber nach unten.
5. Um die Hinterachse mit Bremse zu montieren, stecken Sie die Kunststofföffnungen an beiden Enden der Bremse in das Metallrohr des Rahmens, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 7).
6. Montieren Sie die Hinterräder, indem Sie sie in die Öffnungen der Hinterachse stecken, bis Sie das charakteristische Klicken hören – so können Sie sicher sein, dass die Räder richtig und sicher sitzen (Abb. 8).
Um die Hinterräder abzunehmen, drücken Sie den Verriegelungsknopf an der Unterseite der Bremsachse und ziehen Sie die Räder aus den Öffnungen (Abb. 9).
7. Um den Sicherheitsbügel zu installieren, fassen Sie ihn mit beiden Händen und richten Sie ihn auf die Anschlüsse an beiden Seiten des Buggys. Drücken Sie den Sicherheitsbügel in die Anschlüsse, bis Sie ein Klicken hören. Ziehen Sie am Sicherheitsbügel, um sicherzustellen, dass es richtig sitzt (Abb. 10a). Um den Sicherheitsbügel abzunehmen, drücken Sie die Knöpfe unten an beiden Seiten des Bügels (Abb. 10b).

PRODUKTMERKMALE:

- Das Verdeck bietet die Möglichkeit, die verdeckte Fläche zu vergrößern. Öffnen Sie dazu das Schloss an der Außenseite des Verdecks.
- Um die Fußstütze einzustellen, drücken Sie die beiden Einstellknöpfe, die sich auf beiden Seiten des Sitzes befinden (Abb. 12).
- Die Rückenlehne des Buggys lässt sich in drei Stufen verstellen. Um die Neigungseinstellung der Rückenlehne zu ändern, drücken Sie den Knopf auf der Rückseite der Rückenlehne (Abb. 13) und schieben Sie dann die Rückenlehne nach oben oder unten.

Der Buggy ist mit einem 5-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet. Zum Anlegen der Gurte legen Sie beide Schultergurtschlösser auf die Seitengurtschnalle und legen Sie dann den Schulter- und den Seitengurt zusammen in die Schrittgurtschnalle (Abb. 16). Um die Sicherheitsgurte zu lösen, drücken Sie den zentralen Knopf und lösen Sie alle Schlösser.

Die Gurte können so eingestellt werden, dass sie dem Kind gut angepasst sind, wobei man sollte darauf achten, dass das Kind frei atmen kann. Achten Sie beim Anlegen des Gurtes darauf, dass sich die Hände des Kindes nicht in der Nähe der Schnalle befinden.

Die Sicherheitsgurte haben eine 3-stufige Höhenverstellung, um sie besser an die Bedürfnisse des Kindes anzupassen. Um die Höhe zu ändern, lösen Sie die Schnalle, indem Sie sie mit einer Hand von der Unterseite der Rückenlehne schieben und auf der anderen Seite herausziehen. Wählen Sie die Höhe, in der Sie den Sicherheitsgurt anbringen möchten, und führen Sie dann die Schnalle durch das Loch im Stoff und ziehen Sie sie durch die Rückenlehne, bis sie auf der Rückseite einrastet (Abb. 17a-c).

ACHTUNG! Überprüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt richtig an der Rückseite der Sitzlehne verriegelt ist.

WARNUNG – Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

- Das Produkt ist mit einer Hinterradsperre ausgestattet. Um die Räder zu blockieren, drücken Sie die Bremse wie in Abb.18 dargestellt nach unten.

ZUSAMMENKLAPPEN:

Um den Buggy zusammenzuklappen, klappen Sie das Verdeck herunter und lösen Sie dann die doppelte Verriegelung am Schiebegriff – ziehen Sie den Faltknopf oben auf der Verriegelung nach links und drücken Sie gleichzeitig den Knopf unter dem Schiebegriff (Abb. 14). Sobald die Verriegelung gelöst ist, drücken Sie den Griff nach unten und der Buggy wird zusammengeklappt. Die Verriegelungsklinke (Abb. 15) sollte automatisch einrasten – ein charakteristisches Klickgeräusch zeigt an, dass die Klinke korrekt eingerastet ist.

PRODUKTWARTUNG:

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Buggys, um sicherzustellen, dass er nicht beschädigt und komplett ist.
- Verwenden Sie den Buggy nicht mehr, wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist.
- Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch und einer milden Seifenlösung gereinigt werden. Wenn der Rahmen des Produkts mit einer Salzlösung in Berührung gekommen ist, reinigen Sie das Produkt so bald wie möglich mit einem feuchten Tuch und einer Seifenlösung.
- Wenn der Buggy nass ist, lassen Sie ihn aufgeklappt, bis er trocken ist, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Lassen Sie den Buggy niemals in einer feuchten oder heißen Umgebung stehen.

Vielen Dank, dass Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie sie auf.

FR

Cher Client,

Merci d'avoir acheté **MoMi MIYA**. Nous espérons que le produit répond à vos attentes. Pour la sécurité des enfants, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre ses instructions pour utiliser le produit en toute sécurité. La personne qui effectue l'installation doit obligatoirement être un adulte qui utilisera tous les composants du produit conformément au manuel et conformément à l'utilisation prévue du vélo afin d'éviter toute blessure

ATTENTION:

Retirez et mettez au rebut tous les matériaux d'emballage : des films, des éléments de protection à l'intérieur du carton, des autres pièces et composants en plastique qui ne sont pas un produit approuvé pour être utilisé par un enfant. L'enfant ne doit avoir accès à aucune partie de l'emballage et des films plastiques - cela peut entraîner un risque d'étouffement ou de suffocation. Il est recommandé de garder ce manuel pour référence future afin de savoir l'entretien approprié et de pouvoir lire la marche à suivre en cas de danger.

SOUVENEZ-VOUS:

Les dessins de ce manuel illustrent l'utilisation générale du produit et ne sont donnés qu'à titre d'exemple. L'aspect réel du produit et de ses composants peut différer légèrement de l'état réel.

GARANTIE:

Le fabricant offre une garantie de 2 ans sur le produit.

EXCLUSIONS ET LIMITATIONS DE GARANTIE:

Nous sommes responsables de la qualité de nos produits. Notre garantie ne couvre pas les défauts et les dommages dus à une utilisation inappropriée du produit ou à des dommages mécaniques.

PENSEZ À L'ENVIRONNEMENT:

Quand vous aurez fini d'utiliser le produit, nous vous prions de l'éliminer dans un point de collecte approprié, conformément aux réglementations locales. La manière correcte d'éliminer et de recycler les déchets peut être obtenue auprès des représentants et des administrateurs immobiliers, de l'administration locale et des autorités locales

IMPORTANT -A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. AVERTISSEMENTS:

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.**
- **Toujours utiliser le système de retenue.**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.**
- Le produit est conçu pour les enfants âgés de 0 mois, jusqu'à 22 kg ou 4 ans selon la première éventualité.
- Il est conseillé d'utiliser la poussette dans sa position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Les freins doivent être bloqués au moment de sortir bébé du produit ou d'y installer.
- Charge maximale du panier sous la poussette jusqu'à 2 kg.

- La charge maximale d'un porte-gobelet est de 0,5 kg.
- Toute charge supplémentaire, suspendue aux poignées de la poussette et/ou derrière le dossier et/ou sur les côtés, compromet la stabilité de la poussette.
- Le produit est conçu pour transporter un enfant à la fois.
- N'utilisez que les pièces et accessoires fournis ou recommandés par le fabricant. Ne pas utiliser d'autres pièces ni accessoires.
- Ne placez pas le produit à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur.
- Vérifiez régulièrement l'état technique de la poussette.
- N'utilisez pas la poussette dans les escaliers.
- Des bagages supplémentaires placés dans la poussette peuvent entraîner une perte de stabilité.
- Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la poussette ou sur sa sécurité, cessez d'utiliser le produit.

COMPOSANTS DU PRODUIT:

- | | |
|--------------------------|---|
| A. Bouton de repli | H. Frein sur les roues arrière |
| B. Canopy | I. Panier en tissu |
| C. Guidon | J. Roues arrière |
| D. Ceintures de sécurité | K. Roues avant |
| E. Arceau de protection | L. ACCESSOIRES : Porte-gobelet, Moustiquaire, |
| F. Dossier réglable | Housse anti-pluie, Couvre-pieds |
| G. Repose-pieds | |

ASSEMBLAGE DU PRODUIT:

1. Avant de procéder à l'assemblage, assurez-vous qu'il ne manque aucun composant.
2. Placez le châssis sur une surface plane et déverrouillez le loquet de verrouillage du châssis (comme indiqué sur la fig.2).
3. Saisissez le Guidon et tirez-le vers le haut pour déplier le châssis (fig. 3). Un clic indique que la poussette est correctement dépliée et verrouillée avant l'assemblage.
4. Pour monter les roues avant, insérez-les dans les trous à l'avant du châssis jusqu'à ce que vous entendiez un clic. De cette façon vous pouvez être sûr que les roues sont correctement et solidement installées (fig. 4). Pour démonter les roues avant, appuyez sur le bouton situé sur le côté de la roue (fig. 5).
Un dispositif de blocage situé à l'arrière des roues avant permet de bloquer la rotation des roues (figure 6). Pour verrouiller les manœuvres, faites glisser le verrou vers le bas.
5. Pour assembler l'essieu arrière avec frein, insérez les trous en plastique aux deux extrémités du frein dans le tube métallique du châssis jusqu'à ce que vous entendiez un clic (fig. 7).
6. Montez les roues arrière en les insérant dans les trous de l'essieu arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic – de cette façon vous pouvez être sûr que les roues sont correctement et solidement installées (fig. 8). Pour retirer les roues arrière, appuyez sur le bouton de verrouillage situé en bas de l'essieu avec le frein et tirez les roues hors des trous (fig. 9).
7. Pour installer l'arceau de protection, tenez-le à deux mains et dirigez-le vers les connecteurs des deux côtés de la poussette. Poussez l'arceau dans les connecteurs jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Tirez sur l'arceau pour vous assurer qu'il est bien en place (fig. 10a). Pour retirer l'arceau, appuyez sur les boutons situés sous les deux côtés de l'arceau (fig. 10b).

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT :

- Le canopy peut augmenter la surface de couverture du siège. Pour ce faire, ouvrez la fermeture à glissière située à l'extérieur du canopy.
- Pour régler le repose-pieds, appuyez sur les deux boutons de réglage, situés des deux côtés du siège (fig. 12).
- Le dossier de la poussette dispose de trois niveaux de réglage. Pour régler l'inclinaison du dossier, saisissez le bouton de réglage à l'arrière du dossier comme illustré à la fig. 13 et serrez-le, puis poussez le dossier vers le haut ou vers le bas.
- Le produit est équipé de ceintures de sécurité à 5 points. Pour attacher les ceintures, placez les deux boucles de ceinture diagonale sur le dessus de la boucle de ceinture latérale, puis placez les ceintures diagonale et latérale combinées dans la boucle de ceinture d'entrejambe (fig. 16). Pour déboucler les ceintures de sécurité, appuyez sur le bouton central et désengagez toutes les boucles. Les ceintures peuvent être ajustées pour s'adapter correctement à l'enfant, mais il faut veiller à ce que l'enfant puisse respirer librement. Lorsque vous attachez la ceinture, veillez à ce que les mains de l'enfant ne soient pas à proximité de la boucle.
- Les ceintures peuvent être réglées à 3 hauteurs – pour pouvoir mieux les adapter aux besoins de l'enfant. Pour changer la hauteur, vous devez détacher la boucle en l'étendant avec une main du bas du dossier et la retirer de l'autre côté. Choisissez la hauteur à laquelle vous souhaitez monter les ceintures, puis placez la boucle à travers le trou dans le placage et faites-la glisser à travers le dossier jusqu'à ce qu'elle se verrouille sur son dos (fig. 17a-c).

ATTENTION! Assurez-vous que la ceinture est correctement verrouillée sur le dossier.

AVERTISSEMENTS – Toujours utiliser le système de retenue.

- Le produit dispose d'une fonction de verrouillage des roues arrière. Pour bloquer les roues, poussez le frein vers le bas comme illustré à la figure 18.

ASSEMBLAGE DU PRODUIT :

Pour plier la poussette, rabattez le canopy et libérez le double verrou situé sur le guidon – tirez vers la gauche le bouton de repli situé au-dessus du verrou et appuyez en même temps sur le bouton situé sous le guidon (fig. 14). Une fois le verrou libéré, poussez la poignée vers le bas et la poussette se replie. Le loquet de verrouillage (fig. 15) doit se verrouiller automatiquement – un clic caractéristique indique que le loquet est correctement verrouillé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Vérifiez périodiquement l'état de la poussette pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée et qu'il ne manque aucune pièce.
- Arrêtez d'utiliser la poussette si une pièce est manquante ou endommagée.
- Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide et une solution de savon doux. Si le châssis du produit a été exposé à une solution saline, nettoyez le produit dès que possible à l'aide d'un chiffon humide avec une solution savonneuse.
- Si la poussette est mouillée, laissez-la dépliée jusqu'à ce qu'elle soit sèche pour éviter la formation de moisissures.
- Ne laissez jamais la poussette dans un environnement humide ou chaud.

Merci de lire attentivement les instructions. Veuillez le garder.

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení **MoMi MIYA**. Doufáme, že zakoupený produkt splní Vaše očekávání.

V zájmu bezpečnosti dětí si prosím pozorně přečtěte návod k obsluze a dodržujte jeho doporučení, abyste mohli výrobek bezpečně používat. Osoba provádějící montáž musí být dospělá osoba, která bude používat všechny součásti výrobku v souladu s návodem k použití a jejich zamýšleným použitím, aby nedošlo ke zranění dítěte.

DŮLEŽITÉ:

Nezapomeňte odstranit a vyhodit všechny obalové prvky, které byly připevněny k výrobku, aby nezůstaly v dosahu dítěte (např. kartonové prvky, plastové fólie atd.). To by mohlo způsobit nebezpečí poškození, např. zadušení dítětem, udušení dítěte. Doporučujeme, abyste si tento návod uschovali pro budoucí použití, abyste si v případě potřeby přečetli, co dělat v případě nouze nebo pro správnou údržbu.

UPOZORNĚNÍ:

Nákresy a fotografie jsou pouze orientační. Skutečný vzhled produktu se může lišit od nákresu v návodu.

ZÁRUKA:

Výrobce poskytuje záruku 2 roky na výrobek.

VYLOUČENÍ A OMEZENÍ ZÁRUKY:

Jsme zodpovědní za kvalitu našich produktů. Naše záruka se nevztahuje na vady a poškození související s nesprávným používáním výrobku nebo mechanickým poškozením.

STAREJTE SE O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:

Když svůj produkt MoMi přestanete používat, zlikvidujte jej ve vhodném zařízení v souladu s místními zákony.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ:

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.**
- **Vždy používejte zádržný systém.**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka**

nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.

• Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.

- Výrobek je určen pro děti od 0 měsíců věku do 22 kg hmotnosti nebo 4 let, podle toho, co nastane dříve.
- Pro novorozence použijte co nejvíce sklopenou polohu zádomě opěrky.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokovány brzdy.
- Maximální zatížení koše pod kočárkem je do 2 kg.
- Maximální zatížení držáku nápojů je 0,5 kg.
- Jakékoli další břemeno zavěšené na rukojeti kočárku a/nebo za opěradlem a/nebo na bocích kočárku ohrožuje jeho stabilitu.
- Výrobek je určen pro přepravu jednoho dítěte najednou.
- Používejte pouze díly a příslušenství, které byly dodány nebo doporučeny výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Neumisťujte výrobek do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.
- Pravidelně kontrolujte technický stav kočárku.
- Nepoužívejte kočárek na schodech.
- Další zavazadla vložená do kočárku mohou vést ke ztrátě jeho stability.
- Nepoužívejte výrobek, pokud máte jakékoliv pochybnosti o správném fungování kočárku nebo jeho bezpečnosti.

SOUČÁSTI VÝROBKU:

- A. Skládací tlačítko
- B. Stříška s prodlužovací částí
- C. Tlačná rukojeť
- D. Nárazník
- E. Bezpečnostní pásy
- F. Nastavitelná opěrka zad
- G. Textilní koš

- H. Brzda zadního kola
- I. Zadní kola
- J. Opěrka nohou
- K. Přední kola
- L. PŘÍSLUŠENSTVÍ: Držák na pití, Moskytiéra, Pláštěnka, Nánožník

SESTAVENÍ:

1. Před montáží se ujistěte, že nic nechybí.
2. Postavte rám na rovný povrch a odemkněte tlačítko zámku rámu (jak je znázorněno na obrázku č. 2).
3. Uchopte rukojeť a tahem nahoru rám rozložte (jak je znázorněno na obrázku č. 3).
4. Chcete-li nainstalovat přední kolečka, zasuněte je do otvorů v přední části rámu, dokud neuslyšíte cvaknutí, pak si můžete být jisti, že jsou kolečka správně a bezpečně namontována (jak je znázorněno na obrázku č. 4). Chcete-li přední kolečka odejmout, stiskněte tlačítko rychlého uvolnění (jak je znázorněno na obrázku č. 5).
Tlačítko na zadní straně předních kol umožňuje jejich zablokování (obrázek č. 6). Chcete-li zablokovat manévrování, stáhněte tlačítko dolů.
5. Chcete-li nainstalovat zadní nápravu s brzdou, zasuněte ji do plastových otvorů na obou koncích brzdy do kovové trubky rámu, dokud neuslyšíte cvaknutí (jak je znázorněno na obrázku č. 7).
6. Zadní kola nainstalujte tak, že je zasunete do otvorů na zadní nápravě, dokud neuslyšíte cvaknutí, tím se ujistíte, že jsou kola správně a bezpečně namontována (jak je znázorněno na obrázku č. 8).

- 8). Chcete-li zadní kola vyjmout, stiskněte zajišťovací tlačítko a vytáhněte kola z otvorů (jak je znázorněno na obrázku č. 9).
- 7). Chcete-li namontovat tyč sedadla, uchopte ji oběma rukama a srovnejte ji s konektory na obou stranách kočárku. Zatlačte podhlavník do konektorů, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zatáhněte za hlavový pás, abyste se ujistili, že je správně usazen (Obrázek č. 10a). Chcete-li tyč vyjmout, stiskněte tlačítka umístěná na spodní straně tyče (Obrázek č. 10b).

VLASTNOSTI VÝROBKU:

- Stříšku lze podle potřeby nastavit do mnoha různých poloh. Stříšku lze zvětšit o další díl rozepnutím zipu a vytáhnutím stříšky dopředu.
- Chcete-li nastavit opěrku nohou, stiskněte obě nastavovací tlačítka na obou stranách opěrky nohou (obrázek č. 12).
- Zádová opěrka kočárku má tři body nastavení. Pro změnu úhlu sklonu opěradla podržte nastavovací tlačítko umístěné na zadní straně opěradla, jak je znázorněno na obrázku č. 13, a poté jej stiskněte a tlačte opěradlo nahoru a dolů.
- Výrobek je vybaven pětibodovými bezpečnostními pásy. Chcete-li bezpečnostní pásy zapnout, umístěte obě přezky ramenních pásů do bočních přezek.
Pásy lze nastavit tak, aby dítě správně sedělo, ale dávejte pozor, aby nebyly příliš pevně utaženy, aby dítě mohlo volně dýchat. Při zapínání bezpečnostních pásů dbejte na to, aby se ruce dítěte nedostaly do blízkosti spony.

Pásy bezpečnostních pásů mají třístupňové nastavení výšky, aby se lépe přizpůsobily potřebám dítěte. Chcete-li změnit výšku, odepněte sponu posunutím ze spodní části opěradla jednou rukou a vytáhněte ji na druhé straně. Zvolte výšku, ve které chcete pásy namontovat, a poté provlečte přezku otvorem v látce a protáhněte ji opěradlem, dokud se nezajistí zadní straně (č. 17a-c).

POZOR! Zkontrolujte, zda je bezpečnostní pás správně zajištěn na zadní straně opěradla.

UPOZORNĚNÍ – Vždy používejte zádržný systém.

- Tento kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou na zadní nápravě. Sešlápněte brzdový pedál směrem dolů aby se brzda aktivovala. K odblokování dojde po zvednutí pedálu nahoru (jak je znázorněno na obrázku 18).

SKLÁDÁNÍ VÝROBKU:

Chcete-li kočárek složit, nejprve složte stříšku a poté odblokujte dvojitou pojistku umístěnou na madle – zatáhněte za tlačítko umístěné na horní straně bloku doleva a současně stiskněte tlačítko umístěné pod madlem (Obrázek č. 14). Po uvolnění bloku zatlačte rukojeť dolů a kočárek se složí. Blokovací západka (obrázek č. 15) se automaticky zablokuje – výrazné cvaknutí znamená, že západka byla správně zablokována.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Pravidelně kontrolujte technický stav kočárku, zda není poškozen nebo zda nechybí nějaké díly.
- Pokud některý díl chybí nebo je poškozen, přestaňte kočárek používat.
- Výrobek by se měl čistit vlhkým hadříkem s jemným mýdlovým roztokem.
- Pokud byl rám výrobku vystaven působení solného roztoku, očistěte výrobek co nejdříve vlhkým hadříkem s mýdlovým roztokem.
- Pokud je kočárek mokrá, nechte jej rozložený, dokud neuschne, abyste zabránili vzniku plísní.
- Nikdy nenechávejte kočárek ve vlhkém nebo horkém prostředí.

Distributor:
C.P.A. CZECH s.r.o.
U Panasonicu 376
530 06 Pardubice
www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Děkujeme, že jste si přečetli návod k použití. Uschovejte si jej prosím pro budoucí použití.

SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali **MoMi MIYA**. Sme presvedčení, že tento výrobok splní vaše očakávania.

Aby ste zabezpečili náležitú bezpečnosť detí, dôkladne sa oboznámte s používateľskou príručkou, a dodržiavajte všetky pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené, aby bolo používanie výrobku vždy bezpečné. Výrobok môže zmontovať výhradne iba dospelá osoba, ktorá musí použiť všetky diely (prvky) výrobku, v súlade s návodom na montáž, ako aj v súlade s ich určením, aby pri montáži a používaní výrobku nedošlo k úrazu či nehode.

DÔLEŽITÉ:

Vždy zabezpečte a náležitým spôsobom odstráňte všetky balenia, obalové prvky, fólie, zabezpečenia vo vnútri kartónu, iné plastové prvky, ako aj prvky, ktoré nie sú určené na používanie deťmi. Dieťa nesmie mať prístup k žiadnemu obalovému prvku či plastovej fólii, keďže môže dôjsť k zabehnutiu či až k zaduseniu. Odporúčame, aby ste túto príručku uschovali, aby ste si ju v budúcnosti mohli prečítať a dozvedieť sa, ako postupovať v prípade nebezpečenstva alebo ako vykonať náležitú údržbu.

NEZABÚDAJTE:

Obrázky, ktoré sú uvedené v tejto príručke, predstavujú všeobecné použitie výrobku, a sú výhradne iba názorné. Vzhľad výrobku a jeho komponentov uvedený v príručke sa môže líšiť od skutočného.

ZÁRUKA:

Výrobca poskytuje 2-ročnú záruku na výrobok.

VYLÚČENIA A OBMEDZENIA ZÁRUKY:

Zodpovedáme za kvalitu našich výrobkov. Naša záruka sa však nevzťahuje na chyby a poškodenia spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo následkom mechanických poškodení.

STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:

Akonáhle prestanete výrobok používať, odovzdajte ho príslušnému zariadeniu v súlade s miestnymi zákonmi.

DÔLEŽITÉ – PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU.

UPOZORNENIE:

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaist'ovacie zariadenia sú zaistené.**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Používajte vždy upevňovací systém.**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.**
- Výrobok je určený pre deti od 0 mesiacov do 22 kg hmotnosti alebo 4 rokov podľa toho, čo nastane skôr.
- Pre novo narodené deti sa odporúča používanie úplne sklopenej polohy chrbtovej opierky.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdený.
- Maximálne zaťaženie koša pod kočíkom je do 2 kg.
- Maximálne zaťaženie držiaka na poháre je 0,5 kg.
- Každé ďalšie bremeno zavesené na rukovätiach kočíka a/alebo za opierkou a/alebo po stranách spôsobuje zhoršenie jeho stability.
- Výrobok je určený na prepravu jedného dieťaťa naraz.
- Používajte iba diely a príslušenstvo, ktoré dodal alebo odporučil výrobca. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Pravidelne kontrolujte technický stav kočíka.
- Nepoužívajte kočík na schodoch.
- Ďalšia batožina umiestnená v kočíku môže viesť k strate stability.
- Nepoužívajte výrobok, ak máte akékoľvek pochybnosti o správnom fungovaní kočíka alebo jeho bezpečnosti.

KOMPONENTY:

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| A. Skladacie tlačidlo | H. Brzda zadného kolesa |
| B. Strieška s predlžovacou časťou | I. Zadné kolesá |
| C. Tlačná rukoväť | J. Opierka nôh |
| D. Nárazník | K. Predné kolesá |
| E. Bezpečnostné pásy | L. PRÍSLUŠENSTVO: Držiak na nápoje, |
| F. Nastaviteľná opierka chrbta | Moskytiéra, Pláštenka, Opierka nôh |
| G. Textilný kôš | |

MONTÁŽ:

1. Pred inštaláciou sa uistite, že nič nechýba.
2. Položte rám na rovný povrch a odomknite tlačidlo zámku rámu (ako je znázornené na obrázku č.2).

3. Uchopte rukoväť a potiahnite ju smerom nahor, aby ste rám rozložili (ako je znázornené na obrázku č. 3).
4. Ak chcete nainštalovať predné kolieska, zasuňte ich do otvorov v prednej časti rámu, kým nebudete počuť cvaknutie, potom sa môžete uistiť, že sú kolieska správne a bezpečne nainštalované (ako je znázornené na obrázku č. 4). Ak chcete odstrániť predné kolieska, stlačte tlačidlo rýchleho uvoľnenia (ako je znázornené na obrázku č.5).
Tlačidlo na zadnej strane predných kolies umožňuje ich zablokovanie (obrázok 6). Ak chcete zablokováť manévrovanie, potiahnite tlačidlo nadol.
5. Ak chcete nainštalovať zadnú nápravu s brzdou, zasuňte ju do plastových otvorov na oboch koncoch brzdy do kovovej rámovej rúrky, kým nebudete počuť cvaknutie (ako je znázornené na obrázku č. 7).
6. Nainštalujte zadné kolesá tak, že ich zasuniete do otvorov na zadnej náprave, kým nebudete počuť cvaknutie, a potom sa uistíte, že sú kolesá správne a bezpečne nainštalované (ako je znázornené na obrázku č. 8). Ak chcete odstrániť zadné kolesá, stlačte blokovacie tlačidlo a vytiahnite kolesá z otvorov (ako je znázornené na obrázku č. 9).
7. Ak chcete namontovať tyč sedadla, uchopte ju oboma rukami a zarovnajte ju s konektormi na oboch stranách kočíka. Zatlačte opierku hlavy do konektorov, kým neuslyšíte cvaknutie. Potiahnutím za hlavový pás sa uistíte, že je správne usadený (obrázok 10a). Ak chcete lištu vybrať, stlačte tlačidlá umiestnené na spodnej strane lišty (obrázok č. 10b).

VLASTNOSTI VÝROBKU:

- Striešku možno podľa potreby nastaviť do mnohých rôznych polôh. Striešku možno zväčšiť rozopnutím zipsu a vytiahnutím striešky dopredu.
- Ak chcete nastaviť opierku nôh, stlačte dve nastavovacie tlačidlá na oboch stranách opierky nôh (obrázok č. 12).
- Operadlo má tri body nastavenia. Ak chcete zmeniť uhol operadla, podržte nastavovacie tlačidlo umiestnené na zadnej strane operadla, ako je znázornené na obrázku č. 13, potom ho stlačte a posuňte operadlo nahor a nadol.
- Výrobok je vybavený päťbodovými bezpečnostnými pásmi. Ak chcete zapnúť bezpečnostné pásy, vložte obe spony ramenných pásov do bočných spôn.

Popruhy sa dajú nastaviť tak, aby dieťaťu dobre sedeli, ale dávajte pozor, aby ste ich príliš neutiahli, aby dieťa mohlo voľne dýchať. Pri zapínaní bezpečnostného pásu dbajte na to, aby sa ruky dieťaťa nedostali do blízkosti spony.

Bezpečnostné pásy majú trojstupňové nastavenie výšky, aby sa lepšie prispôbili potrebám dieťaťa. Ak chcete zmeniť výšku, odopnite sponu tak, že ju jednou rukou vysuniete zo spodnej časti operadla a druhou rukou ju vytiahnete. Vyberte výšku, v ktorej chcete pásy upevniť, a potom prevlečte pracku cez otvor v látke a pretiahnite ju cez operadlo, kým sa nezaistí v operadle.

POZOR! Skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne pripevnený k operadlu (č. 17a–c).

UPOZORNENIE – Používajte vždy upevňovací systém.

- Tento kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou na zadnej náprave. Brzdu aktivujete stlačením brzdového pedálu smerom nadol. K odblokovaniu dôjde po zdvihnutí pedálu smerom nahor (ako je znázornené na obrázku 18).

SKLADANIE VÝROBKU:

Ak chcete kočík zložiť, najprv zložte striešku a potom odomknite dvojité poistku umiestnenú na rukováti – potiahnite tlačidlo umiestnené na hornej strane bloku doľava a súčasne stlačte tlačidlo umiestnené pod rukoväťou (obrázok č. 14). Po uvoľnení bloku zatlačte rukoväť nadol a kočík sa zloží. Zámok (obrázok č. 15) sa automaticky uzamkne – zreteľné cvaknutie signalizuje, že zámok bol správne uzamknutý.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- Pravidelne kontrolujte technický stav kočíka, či nie je poškodený alebo či nechýbajú jeho časti.
- Ak niektorá časť chýba alebo je poškodená, prestaňte kočík používať.
- Výrobok by sa mal čistiť vlhkou handričkou s jemným mydlovým roztokom.
- Ak bol rám výrobku vystavený pôsobeniu roztoku soli, čo najskôr ho vyčistite vlhkou handričkou a mydlovým roztokom.
- Ak je kočík mokrý, nechajte ho rozložený, kým nevyschne, aby sa zabránilo vzniku plesní.
- Nikdy nenechávajte kočík v mokrom alebo horúcom prostredí.
- Ďakujeme, že ste si prečítali pokyny. Uchovajte si ho pre budúce použitie.

Distribútor:

C.P.A. CZECH s.r.o.

U Panasonicu 376

530 06 Pardubice

www.cpa.cz, kontakt: cpa@cpa.cz

Ďakujeme, že ste si prečítali pokyny. Uchovajte si ho pre budúce použitie.

HU

Tisztelt Vásárlónk!

Nagyon köszönjük, hogy a **MoMi MIYA** megvásárlása mellett döntött. Reméljük, hogy a megvásárolt termék eléget tesz az elvárásainak.

Kérjük, hogy gyermekei biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és a termék biztonságos használata érdekében kövesse az abban foglalt ajánlásokat. Az összeszerelést végző személynek felnőttnek kell lennie, aki a gyermek sérülésének elkerülése érdekében a termék minden alkatrészét az utasításoknak és a rendeltetésszerű használatnak megfelelően alkalmazza.

FONTOS:

Mindig távolítson el és dobjon el minden olyan csomagolást, fóliát, a kartondobozon belüli védelmet, egyéb műanyag elemeket és alkatrészeket, amelyek nem engedélyezettek a gyermekek általi használatra. Gyermeke nem férhet hozzá a csomagoláshoz és a műanyag fóliához, mivel ez fulladáshoz vezethet. Ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra ajánljuk, ha szükséges, hogy elolvassa, hogyan kell eljárni veszély esetén, vagy a megfelelően karbantartani.

NE FELEJTSE EL:

A jelen kézikönyvben található rajzok a termék általános használatát szemléltetik, és csak illusztrációs

célokat szolgálnak. A termék és alkatrészeinek megjelenése némileg eltérhet a tényleges állapottól.

GARANCIA:

A gyártó a termékre 2 év garanciát vállal.

SZAVATOSSÁGI KIZÁRÁSOK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

Felelősek vagyunk termékeink minőségéért. Garanciánk nem terjed ki a termék nem rendeltetésszerű használatából vagy mechanikai sérüléséből eredő hibákra vagy károokra.

VIGYÁZNI A KÖRNYEZETRE:

Ha abbahagyja a termék használatát, kérjük, a helyi törvényeknek megfelelő megfelelő helyen dobja ki.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE. FIGYELMEZTETES:

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor.**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.**
- **Mindig használja a biztonsági felszerelést.**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz.**
- A terméket 0 hónapos kortól 22 kg-ig vagy 4 éves korig szánják, attól függően, hogy melyik következik be előbb.
- Újszülöttek számára a háttámla legalacsonyabb helyzetét ajánljuk.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- A terméket úgy tervezték, hogy egyszerre egy gyermeket szállítson.
- A kocsi alatti kosár maximális terhelhetősége legfeljebb 2 kg.
- A pohártartó maximális terhelhetősége 0,5 kg.
- Minden további megterhelés, amely a fogantyúkra és/vagy a háttámla mögé és/vagy az oldalakra van felfüggesztve, csökkenti a stabilitást.
- A terméket úgy tervezték, hogy egyszerre egy gyermeket szállítson.
- Csak a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használj. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne helyezd a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Rendszeresen ellenőrizd a babakocsi műszaki állapotát.
- Ne használj a babakocsit a lépcsőn.
- A babakocsiba pakolt további csomagok a jármű stabilitásának elvesztéséhez vezethetnek.
- Ha kétségeid vannak a kocsi megfelelő működésével vagy biztonságosságával kapcsolatban, hagyd abba a termék használatát.

A KÉSZLET ÖSSZETÉTELE:

- A. Összecsukó gomb
- B. Tető
- C. Tolókar
- D. Biztonsági övek
- E. Védő keret
- F. Állítható háttámla
- G. Lábtartó

- H. Hátsó kerékfék
- I. Textil kosár
- J. Hátsó kerekek
- K. Első kerekek
- L. TARTOZÉKOK: Pohártartó, Szúnyogháló, Esővédő fólia, Lábtakaró

TERMÉK ÖSSZESZERELÉS:

1. Összeszerelés előtt győződj meg arról, hogy egyetlen alkatrész sem hiányzik
2. Helyezd a vázat egy sík felületre, és oldd ki a vázzár reteszét (a 2. ábrán látható módon).
3. Fogd meg a tolókart, és húzd felfelé a váz kinyitásához (3. ábra). A kattánó hang azt jelzi, hogy a babakocsi megfelelően ki van hajtva, és rögzült az összecsukás ellen.
4. Az első kerekek felszereléséhez nyomd bele őket a váz elülső részén található nyílásokba, amíg a jellegzetes kattánást nem hallod. Most már biztos lehetsz abban, hogy a kerekek megfelelően és biztonságosan a helyükre kerültek (4. ábra). Az első kerekek eltávolításához nyomd meg a kerék oldalán lévő gombot (5. ábra).
Az első kerekek hátsó részén található reteszelő szerkezet lehetővé teszi a kerekek forgásának blokkolását (6. ábra). A manőverezés blokkolásához húzd lefelé a reteszt.
5. A fékkel ellátott hátsó tengely felszereléséhez a fék mindkét végén lévő műanyag nyílásokat told bele a fém váz csővébe, amíg meg nem hallod a kattánást (7. ábra).
6. Told bele a hátsó kerekeket a hátsó tengely furataiba, amíg a jellegzetes kattánást meg nem hallod – ekkor biztos lehetsz benne, hogy a kerekek helyesen és biztonságosan a helyükre kerültek (8. ábra). A hátsó kerekek eltávolításához nyomd meg a féktengely alján található reteszelő gombot, és húzd ki a kerekeket a furatokból (9. ábra).
7. A biztonsági karfa felszereléséhez fogd azt meg mindkét keziddel, és irányítsd a babakocsi két oldalán található csatlakozókhoz. Nyomd bele a karfát a csatlakozókba, amíg meg nem hallod a kattánást. Húzd meg a karfát, hogy megbizonyosodj arról, hogy megfelelően illeszkedik a helyére. (10a. ábra). A karfa levételéhez nyomd meg a karfa mindkét oldalán lévő gombokat (10b. ábra).

TERMÉKFUNKCIÓK:

- A tetőnek lehetősége van növelni az ülés lefedettségi területét. Ehhez nyisd ki az tető külső oldalán található zárat.
- A lábtartó beállításához nyomja meg az ülés mindkét oldalán található két beállító gombot (12. ábra).
- A babakocsi háttámlája három fokozatban állítható. A háttámla dőlésszögének megváltoztatásához fogd meg a háttámla hátulján lévő állítógombot a 13. ábrán látható módon, és nyomd be, majd told felfelé vagy lefelé a háttámlát.
- A termék 5 pontos biztonsági övvel van felszerelve. Az övek rögzítéséhez helyezd mindkét vállövcsatot az oldalsó övcsat tetejére, majd helyezd az egyesített váll- és oldalsó övcsatlakozásokat az ágyékvöcsatjába (16. ábra). A biztonsági övek kioldásához nyomd meg a központi gombot, és oldd ki az összes csatot.

Az övek olyan módon állíthatók, hogy megfelelően illeszkedjenek a gyermekhez, de ügyelni kell arra, hogy ne akadályozzák a gyermek szabad légzését. Az övek rögzítésekor ügyelj arra, hogy a gyermek

keze ne legyen a csat közelében.

Az övek 3 fokozatú magassági beállítással rendelkeznek, hogy jobban alkalmazkodjanak a gyermek igényeihez. A magasság módosításához old ki a csatot úgy, hogy egyik kezéddel eltávolítod azt a háttámla aljáról, a másik oldalról pedig kihúzod. Válaszd ki, hogy milyen magasságban szeretnéd felszerelni a hevedereket, majd húzd át a csatot a huzaton lévő nyíláson, a háttámlán keresztül, amíg az ülés hátuljánál nem blokkolódik (17a-c. ábra).

FIGYELEM! Ellenőrizd, hogy az öv megfelelően rögzült-e a háttámla hátsó részén.

FIGYELMEZTETÉS – Mindig használja a biztonsági felszerelést.

- A termék hátsó kerékszár funkcióval rendelkezik. A kerekek rögzítéséhez nyomd le a féket a 18. ábrának megfelelően.

A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE:

A babakocsi összecukásához hajtsd le a tetőt, majd oldd ki a tolókaron található kettős zárat – húzd balra a zár tetején található összecukó gombot, és ezzel egyidejűleg nyomd meg a tolókar alatt található gombot (14. ábra). A záró retesz kioldása után nyomd le a tolókart, és a kocsi összecukódik. A záró retesznek (15. ábra) automatikusan blokkolódnia kell – a retesz helyes blokkolódását egy jellegzetes kattánós hang jelzi.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

- Rendszeresen ellenőrizd a babakocsi állapotát, és győződj meg arról, hogy nincs-e rajta sérülés vagy nem hiányzik-e belőle alkatrész.
- Ne használj tovább a babakocsit, ha bármelyik alkatrésze hiányzik vagy sérült.
- A terméket nedves törölkendővel és enyhe szappanoldattal kell tisztítani. Ha a termék váza sós oldatnak volt kitéve, a lehető leghamarabb tisztítsd meg a terméket szappanos oldattal megnedvesített törölkendővel.
- Ha a babakocsi nedves, a penészesedés megelőzése érdekében hagyd kinyitva addig, amíg meg nem szárad.
- Soha ne hagyd a babakocsit nedves vagy forró környezetben.

Köszönjük, hogy figyelmesen elolvasta a kezelési útmutatót. Őrizze meg a jövőbeni használatra.

IT

Gentile Cliente,

Grazie per aver acquistato **MoMi MIYA**. Speriamo che il nostro prodotto soddisferà le vostre aspettative e necessità. Nel caso di ulteriori domande, vi invitiamo a contattarci scrivendo alla seguente email: italia@momi.pl.

Per motivi di sicurezza dei bambini vi preghiamo di leggere attentamente il manuale e rispettare le raccomandazioni per un sicuro uso del prodotto. Il montaggio del prodotto deve essere eseguito obbligatoriamente da una persona adulta. Tutti i componenti del prodotto devono essere assemblati secondo l'istruzione di montaggio e le specifiche del prodotto per non causare le lesioni al bambino.

IMPORTANTE:

Bisogna sempre togliere e smaltire ogni elemento d'imballaggio (la plastica, elementi di sicurezza dell'interno della scatola che non fanno parte del prodotto approvato per l'uso. Il bambino non può avere l'accesso a nessun elemento d'imballaggio per evitare che possa ingoiare qualcosa o soffocare. Si consiglia di mantenere questo foglio per il futuro nel caso di necessità come agire in una situazione di rischio o come eseguire un'adeguata manutenzione del prodotto.

RICORDATI:

I disegni usati in questo foglio illustrativo sono strettamente informativi e illustrano uso generale del prodotto. Il prodotto reale può essere leggermente diverso da quelli nei disegni.

GARANZIA:

Il fabbricante fornisce una garanzia di 2 anni sul prodotto.

ESCLUSIONI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:

Rispondiamo della qualità dei nostri prodotti. La nostra garanzia non copre i difetti o i danni causati da un uso scorretto del prodotto o da urti meccanici.

PRENDERSI CURA DELL'AMBIENTE:

Quando si interrompe l'utilizzo del prodotto, smaltirlo presso una struttura adeguata in conformità con le leggi locali.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE:

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenute.**
- **Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**
- Il prodotto è per bambini di età compresa tra i 0 mesi, fino a 22 kg di peso o dai 4 anni a seconda di quale evento si verifica per primo.
- Per i passeggini concepiti per i neonati, si consiglia di utilizzare la posizione più inclinata.
- I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.
- Carico massimo del cestino porta spesa sotto la seduta fino a 2 kg.
- Il carico massimo di un portabicchieri è di 0,5 kg.

- Qualsiasi carico aggiuntivo, appeso sul maniglione del passeggino e/o dietro lo schienale e/o sui lati, ne compromette la stabilità.
- Il prodotto è destinato al trasporto di un bambino alla volta.
- Utilizzare solo le parti e gli accessori originali o raccomandati dal produttore. Non utilizzare accessori non approvati dal produttore.
- Non posizionare il prodotto in corrispondenza del fuoco libero o altre fonti di calore.
- Controllare regolarmente le condizioni tecniche del passeggino.
- Non utilizzare il passeggino sulle scale.
- Un bagaglio aggiuntivo inserito nel passeggino può portare alla perdita di stabilità.
- In caso di dubbi sul corretto funzionamento del passeggino o sulla sua sicurezza, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto.

COMPONENTI DEL KIT:

- | | |
|----------------------------|---|
| A. Pulsante di chiusura | H. Freno ruote posteriori |
| B. Cappottina | I. Cestino in tessuto |
| C. Maniglione per spingere | J. Ruote posteriori |
| D. Cinture di sicurezza | K. Ruote anteriori |
| E. Barra di sicurezza | L. ACCESSORI: Portabicchieri, Zanzariera, |
| F. Schienale regolabile | Parapioggia, Coprigambe |
| G. Poggiatesta | |

ASSEMBLAGGIO DEL PRODOTTO:

1. Prima di assemblare il prodotto, assicurarsi che non manchi alcun componente.
2. Posizionare il telaio su una superficie piana e sbloccare il fermo di bloccaggio del telaio (come mostrato nella fig. 2).
3. Afferrare il maniglione di spinta e tirarlo verso l'alto per aprire il telaio (fig. 3). Un clic indica che il passeggino è stato aperto correttamente e bloccato prima di essere ripiegato.
4. Per montare le ruote anteriori inserirle nei fori nella parte anteriore del telaio fino a quando non si sente un caratteristico clic. A questo punto si ha la sicurezza che le ruote siano state montate in modo corretto e sicuro (fig. 4). Per smontare le ruote anteriori premere il pulsante sul lato della ruota (fig. 5).
Un dispositivo di blocco situato nella parte posteriore delle ruote anteriori consente di bloccare la rotazione delle ruote (fig. 6). Per bloccare la manovrabilità, spingere il dispositivo di blocco verso il basso.
5. Per montare l'asse posteriore con freno, inserire i fori di plastica alle due estremità del freno nel tubo metallico del telaio fino a sentire un clic (fig. 7).
6. Montare le ruote posteriori inserendo le stesse nei fori dell'asse posteriore fino a quando non si sente un caratteristico clic - in tal caso si può essere sicuri che le ruote siano state assemblate correttamente (fig. 8). Per smontare le ruote posteriori premere il pulsante di blocco posto nella parte inferiore dell'asse con freno ed estrarre le ruote dai fori (fig. 9).
7. Per montare la barra di sicurezza, afferrarla con entrambe le mani e orientarla verso i connettori situati su entrambi i lati del passeggino. Spingere la barra fino ai connettori finché non si sente un clic. Tirare la barra per assicurarsi che sia posizionata correttamente (fig. 10a). Per rimuovere la barra premere i pulsanti sul fondo di entrambi i lati della barra (fig. 10b).

FUNZIONI DEL PRODOTTO:

- Grazie alla cappottina è possibile aumentare l'area di copertura della seduta. A tal fine tirare la cerniera all'esterno della cappottina.
- Per regolare il poggiatesta, premere i due pulsanti di regolazione, situati su entrambi i lati della seduta (fig. 12).
- Lo schienale del passeggino ha tre livelli di regolazione. Per modificare l'inclinazione dello schienale, afferrare il pulsante di regolazione sul retro dello schienale come mostrato nella fig. 13 e stringerlo e poi spingere lo schienale verso l'alto o il basso.
- Il prodotto possiede le cinture di sicurezza a 5 punti. Per allacciare le cinture posizionare entrambe le fibbie degli spallacci sopra la fibbia della cintura laterale, quindi inserire gli spallacci e le cinture laterali nella fibbia della cintura inguinale (fig. 16). Per aprire le cinture di sicurezza premere il pulsante al centro e scollegare tutte le fibbie.

Le cinture sono regolabili per adattare meglio al bambino, tuttavia è necessario prestare attenzione affinché il bambino possa respirare liberamente. Chiudendo le cinture assicurarsi che le mani del bambino siano lontane dalla fibbia.

Le cinture sono dotate di regolazione in altezza a 3 livelli per adattare meglio alle esigenze del bambino. Per modificare l'altezza, sganciare la fibbia estraendola dalla parte inferiore dello schienale con una mano e tirandola con l'altra. Selezionare l'altezza alla quale si desidera montare le cinture, quindi inserire la fibbia nel foro del rivestimento e tirarla attraverso lo schienale finché non si blocca in posizione sul retro dello schienale (fig. 17a-c).

ATTENZIONE! Controllare che la cintura sia bloccata correttamente sul retro dello schienale.

ATTENZIONE - Utilizzare sempre il sistema di ritenute.

- Il prodotto è munito della funzione di blocco delle ruote posteriori. Per bloccare le ruote premere il freno verso il basso come nella fig. 18.

CHIUSURA DEL PRODOTTO:

Per chiudere il passeggino, abbassare la cappottina e rilasciare il doppio blocco situato sul maniglione - tirare verso sinistra il pulsante di chiusura situato sopra il blocco e allo stesso momento premere il pulsante situato sotto il maniglione (fig. 14). Una volta rilasciato il blocco, spingere il maniglione verso il basso e il passeggino si chiuderà. Il fermo di bloccaggio (fig. 15) dovrebbe bloccarsi automaticamente - un caratteristico suono di scatto indica il corretto bloccaggio del fermo.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

- Controllare periodicamente le condizioni del passeggino per assicurarsi che non sia danneggiato o che non manchi alcun elemento.
- Non utilizzare il passeggino se una parte è mancante o danneggiata.
- Pulire il prodotto con un panno umido con acqua saponata. Se il telaio del prodotto è stato esposto a una soluzione salina, pulirlo il prima possibile con un panno umido e acqua saponata.
- Se il passeggino è bagnato, lasciarlo aperto finché non asciugua per evitare la formazione di muffa.
- Non lasciare mai il passeggino in un ambiente umido o caldo.

Grazie per leggere attentamente il manuale d'uso. Conservatelo per riferimenti futuri.

Estimado Cliente,

Muchas gracias por comprar **MoMi MIYA**. Esperamos que el producto cumpla con sus expectativas.

Si tiene alguna pregunta adicional, comuníquese con nosotros a la siguiente dirección de correo electrónico: espana@momi.pl

Para la seguridad de los niños, le pedimos que lea atentamente el manual de instrucciones y siga sus recomendaciones para utilizar el producto de forma segura. Es obligatorio que la persona que realice el montaje sea un adulto que utilizará todos los componentes del producto de acuerdo con el manual de instrucciones y su uso previsto para evitar lesiones al niño

IMPORTANTE:

Siempre retire y deseché todos los envases, plásticos, protecciones del interior de la caja, otros elementos de plástico y elementos que no estén aprobados para su uso por parte de los niños. Su hijo no debe tener acceso a ninguno de los componentes del embalaje ni el plástico, ya que esto puede causar asfixia o estrangulamiento. Este manual se recomienda para referencia futura, si es necesario, para leer cómo proceder en caso de peligro o mantenimiento adecuado.

RECUERDE:

Los dibujos de este manual ilustran el uso general del producto y sirven solo para fines ilustrativos. El aspecto del producto y sus componentes pueden diferir ligeramente del estado real.

GARANTÍA:

El fabricante otorga una garantía de 2 años sobre el producto.

EXCLUSIONES Y LIMITACIONES DE LA GARANTÍA:

Somos responsables de la calidad de nuestros productos. Nuestra garantía no cubre defectos o daños causados por el uso inadecuado del producto o daños mecánicos.

CUIDAR EL MEDIO AMBIENTE:

Cuando deje de usar su producto, deséchelo en una instalación adecuada de acuerdo con las leyes locales.

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA:

- **No dejar nunca al niño desatendido.**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**

- **No permita que el niño juegue con este producto.**
- **Usar siempre el sistema de retención.**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar.**
- El producto está diseñado para niños de: 0 meses, hasta 22 kg de peso o 4 años, lo que ocurra primero.
- En el caso de los recién nacidos, le recomendamos que el cochecito en la posición lo más reclinada posible.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- La carga máxima de la cesta bajo el carrito es de hasta 2 kg.
- La carga máxima de un portavasos es de 0,5 kg.
- Cualquier carga adicional, suspendida de las manijas del carrito y/o detrás del respaldo y/o en los laterales del mismo, disminuye su estabilidad.
- El producto está diseñado para transportar a un niño cada vez.
- Hay que utilizar únicamente las piezas y los accesorios suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante.
- No coloque el producto cerca de una llama abierta u otras fuentes de calor.
- Inspeccione regularmente el estado técnico del carrito.
- No utilice el carrito en escaleras.
- El equipaje adicional introducido en el carrito puede provocar una pérdida de estabilidad.
- Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del carrito o su seguridad, deje de utilizar el producto.

COMPONENTES DEL PRODUCTO:

- | | |
|----------------------------|--|
| A. Botón de plegado | H. Freno de rueda trasera |
| B. Toldo | I. Cesta textil |
| C. Asa de empuje | J. Ruedas traseras |
| D. Cinturones de seguridad | K. Ruedas delanteras |
| E. Barra de seguridad | L. ACCESORIOS: Portavasos, Mosquitera, |
| F. Respaldo ajustable | Película para la lluvia, Cubrepíés |
| G. Reposapiés | |

MONTAJE DEL PRODUCTO:

1. Antes de montar, asegúrese de que no falta ningún componente
2. Coloque el bastidor sobre una superficie plana y desbloquee el pestillo de bloqueo del bastidor (como se muestra en la fig.2).
3. Agarre el asa de empuje y tire de ella hacia arriba para desplegar el bastidor (fig. 3). Un chasquido indica que el carrito está correctamente desplegado y bloqueado antes de plegarlo.
4. Para montar las ruedas delanteras, introdúzcalas en los orificios de la parte delantera del bastidor hasta oír el chasquido característico. Entonces podrá estar seguro de que las ruedas están asentadas de manera correcta y firme (fig. 4). Para desmontar las ruedas delanteras, pulse el botón situado en

el lateral de la rueda (fig. 5).

El bloqueo que se encuentra en la parte trasera de las ruedas delanteras permite bloquear la rotación de las ruedas (fig. 6). Para bloquear la maniobra, arrastre el bloqueo hacia abajo.

5. Para montar el eje trasero con freno, inserte los orificios de plástico de ambos extremos del freno en el tubo metálico del bastidor hasta que oiga un clic (fig. 7).
6. Monte las ruedas traseras introduciéndolas en los orificios del eje trasero hasta que oiga el chasquido característico. Entonces estará seguro de que las ruedas están asentadas de manera correcta y firme (fig. 8). Para extraer las ruedas traseras, presione el botón de bloqueo situado en la parte inferior del eje de freno y saque las ruedas de los orificios (fig. 9).
7. Para instalar la barra de seguridad, sujétela con ambas manos y apúntela a los conectores situados a ambos lados del carrito. Introduce la barra en los conectores hasta que oiga un chasquido. Tire de la barra para asegurarse de que está bien colocada (fig. 10a). Para retirar la barra, pulse los botones situados en la parte inferior de ambos lados de la barra (fig. 10b).

FUNCIONALIDADES DEL PRODUCTO:

- El toldo tiene la opción de aumentar el área de cobertura del asiento. Para ello, abra la cerradura situada en el exterior del toldo.
- Para ajustar el reposapiés, pulse los dos botones de ajuste, situados a ambos lados del asiento (fig. 12).
- El respaldo del carrito tiene tres niveles de ajuste. Para cambiar el ajuste de inclinación del respaldo, agarre el botón de ajuste situado en la parte posterior del respaldo, como se muestra en la fig. 13, apriételo y, a continuación, empuje el respaldo hacia arriba o hacia abajo.
- El producto está equipado con cinturones de seguridad de 5 puntos. Para abrochar los cinturones, coloque las dos hebillas de los cinturones de los hombros encima de la hebilla del cinturón lateral y, a continuación, coloque los cinturones combinados de los hombros y laterales en la hebilla del cinturón de la entrepierna (fig. 16). Para desabrochar los cinturones de seguridad, pulse el botón central y desabroche todas las hebillas.

Los cinturones pueden ajustarse para que el niño quede bien sujeto, pero hay que tener cuidado de que pueda respirar libremente. Al abrocharse el cinturón, asegúrese de que las manos del niño no estén cerca de la hebilla.

Los cinturones tienen un ajuste de altura de 3 posiciones para adaptarse mejor a las necesidades de su hijo. Para cambiar la altura, libere la hebilla deslizándola hacia fuera desde la parte inferior del respaldo con una mano y tirando de ella con la otra. Elija la altura a la que desea ajustar las correas, luego introduzca la hebilla por el orificio de la funda y tire de ella a través del respaldo hasta que encaje en la parte posterior del mismo (fig. 17a-c).

¡ATENCIÓN! Compruebe que el cinturón se ha bloqueado correctamente en la parte trasera del respaldo.

ADVERTENCIA – Usar siempre el sistema de retención.

- El producto está provisto de un bloqueo de las ruedas traseras. Para bloquear las ruedas, pise el freno como en la figura 18.

MONTAJE DEL PRODUCTO:

Para plegar el carrito, pliegue el toldo y, a continuación, libere el bloqueo doble situado en el asa de empuje: tire del botón de plegado situado en la parte superior del bloqueo hacia la izquierda y, al mismo tiempo,

pulse el botón situado debajo del asa de empuje (fig. 14). Una vez liberado el bloqueo, empuje el asa hacia abajo y el carrito se plegará. El pestillo de bloqueo (fig. 15) debe bloquearse automáticamente: un chasquido característico indica que el pestillo está correctamente bloqueado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Compruebe periódicamente el estado del carrito para asegurarse de que no está dañada ni le falta ninguna pieza.
- Deje de utilizar el carrito si falta alguna pieza o está dañado.
- El producto debe limpiarse con un paño húmedo y una solución jabonosa suave. Si el marco del producto ha estado expuesto a una solución salina, límpielo lo antes posible utilizando un paño húmedo con una solución jabonosa.
- Si el carrito está mojado, déjelo desplegado hasta que se seque para evitar la aparición de moho.
- Nunca deje el carrito en un ambiente húmedo o caliente.

Gracias por leer este manual atentamente. Guárdelo para el futuro.

PT

Caro cliente,

Agradecemos a sua compra **MoMi MIYA**. Esperamos que o produto que adquiriu corresponda às suas expectativas. Caso tenha mais perguntas, contacte-nos através da página www.momi.store.

Para a segurança das crianças, pedimos-lhe que leia atentamente o manual de instruções e siga as suas recomendações para garantir uma utilização segura do produto. A fim de evitar ferimentos na criança, é obrigatório que a pessoa que efetua a montagem seja um adulto que utilize todos os componentes do produto de acordo com as instruções e a sua utilização prevista.

IMPORTANTE:

Não se esqueça de retirar e deitar fora todas as embalagens que acompanham o produto, para que não fiquem ao alcance da criança (por exemplo, pedaços de cartão, película de plástico, etc.). Isso poderia representar o risco de danos, como asfixia ou sufocação da criança.

É aconselhável guardar este manual de instruções para referência futura, de modo a poder ler como proceder em caso de emergência ou de manutenção adequada.

NOTA:

Os desenhos e as imagens destinam-se apenas a fins ilustrativos. A aparência real do produto pode diferir da visualização no manual de instruções.

GARANTIA:

O fabricante oferece uma garantia de 2 anos para o produto.

EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES DA GARANTIA:

A qualidade dos nossos produtos é da nossa responsabilidade. A nossa garantia não cobre defeitos e danos

devidos a uma utilização incorreta do produto ou a danos mecânicos.

CUIDE DO MEIO AMBIENTE:

Ao deixar de utilizar o produto, elimine-o numa instalação adequada, em conformidade com a legislação local.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVISOS:

- **Nunca deixe a criança abandonada.**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.**
- O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 2 kg.
- Carga máxima do suporte para copos: 0,5 kg.
- Qualquer carga adicional, suspensão das pegas do carrinho de bebé e/ou atrás do encosto e/ou nos lados do carrinho de bebé, prejudica a sua estabilidade.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Verifique regularmente o estado técnico do carrinho.
- Não utilize o carrinho em escadas.
- A colocação de bagagem adicional no carrinho pode provocar uma perda de estabilidade.
- Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo.

COMPONENTES DO PRODUTO:

- A. Botão de dobragem
- B. Capota
- C. Alça dos pais
- D. Barra de segurança

- E. Cintos de segurança
- F. Encosto regulável
- G. Cesta
- H. Travão da roda traseira

- I. Rodas traseiras
- J. Rodas dianteiras
- K. Botão de bloqueio da direcção da roda dianteira

L. ACESSÓRIOS: Capa de chuva, Rede mosquiteira, Porta-copo, Cobre Pernas

MONTAGEM:

1. Certifique-se de que não falta nenhum componente antes de realizar a montagem.
2. Coloque o bastidor numa superfície plana e desbloqueie o trinco de bloqueio do bastidor (Fig. 2).
3. Agarre na pega de empurrar e puxe-a para cima para desdobrar o bastidor (Fig. 3).
4. Para colocar as rodas dianteiras, insira-as nos orifícios na parte da frente do bastidor até ouvir o clique característico. Assim, terá a certeza de que as rodas estão montadas de maneira correta e firme (Fig. 4). Para retirar as rodas dianteiras, prima o botão na parte lateral da roda (Fig. 5). O fecho situado na parte de trás das rodas dianteiras permite bloquear a rotação das rodas (Fig. 6). Para bloquear a manobra, puxe o fecho para baixo.
5. Para montar o eixo traseiro com travão, insira os orifícios em ambas as extremidades do travão no tubo metálico do bastidor até ouvir um clique (Fig. 7).
6. Monte as rodas traseiras inserindo-as nos orifícios do eixo traseiro até ouvir um clique característico. Assim terá a certeza de que as rodas estão montadas de maneira correta e firme (Fig. 8). Para desmontar as rodas traseiras, pressione o botão de bloqueio na parte inferior do eixo com o travão e puxe as rodas para fora dos orifícios (Fig. 9).
7. Para instalar a barra de segurança, segure-a com as duas mãos e aponte-a para os conectores situados em ambos os lados da cadeira de rodas. Empurre a barra de segurança até ouvir um clique. Puxe a barra de segurança para a cabeça para se certificar de que está montada de maneira correta (Fig. 10a). Para retirar a barra de segurança, prima os botões na parte inferior de ambos os lados da barra de segurança (Fig. 10b).

FUNCIONALIDADES DO PRODUTO:

- A capota tem a possibilidade de aumentar a área que cobre o assento. Para o fazer, abra o fecho situado no exterior da capota.
 - Para regular o apoio para os pés, prima os dois botões de regulação que se encontram de ambos os lados do assento (Fig. 12) e coloque o apoio para os pés na posição pretendida.
 - O encosto do carrinho tem três níveis de regulação. Para modificar a inclinação do encosto, agarre no botão de regulação situado na parte de trás do encosto, como mostra a Figura 13, aperte-o e empurre o encosto para cima ou para baixo.
 - O produto está equipado com cintos de segurança de 5 pontos. Para apertar os cintos, coloque as duas fivelas dos cintos dos ombros em cima da fivela do cinto lateral e, em seguida, coloque os cintos dos ombros e laterais combinados na fivela do cinto entrepernas (Fig. 16). Para desapertar os cintos de segurança, prima o botão central e desaperte todas as fivelas.
- Os cintos podem ser ajustados para se adaptarem correctamente à criança, mas deve-se ter cuidado para garantir que a criança pode respirar livremente. Ao apertar os cintos, certifique-se de que as mãos da criança não estão perto da fivela.
- É preciso ajustar a altura dos cintos dos ombros em função da altura da criança. Os cintos têm uma regulação em altura de 3 posições para melhor se adaptarem às necessidades da criança. Para alterar a altura, solte a fivela fazendo-a deslizar para fora da parte inferior do encosto com uma mão

e puxando-a para fora com a outra. Selecciona a altura em que pretende colocar os cintos e, em seguida, coloque a fivela no orifício da cobertura e puxe-a através do encosto até que fique bloqueada na parte de trás (Fig. 17A-c).

ATENÇÃO! Verifique se o cinto de segurança está devidamente travado na parte de trás do encosto do banco.

AVISOS: Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.

- O produto dispõe de uma função de bloqueio das rodas traseiras. Para bloquear as rodas, pressione o travão para baixo, como na Figura 18. Para desbloquear o travão, levante-o para cima.

DOBRAGEM DO PRODUTO:

Para dobrar o carrinho, baixe a capota e, em seguida, liberte o duplo fecho situado na pega de empurrar. Puxe o botão de dobragem situado na parte superior do fecho para a esquerda e, ao mesmo tempo, prima o botão situado por baixo da pega de impulso (Fig. 14). Quando o fecho estiver libertado, empurre a pega para baixo e o carrinho dobra-se. O fecho de bloqueio (Fig. 15) deve bloquear automaticamente. Um clique característico indica que o fecho está correctamente bloqueado.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO:

- Verifique periodicamente o estado do carrinho para se certificar de que não está danificado ou que não lhe faltam peças.
- Deixe de utilizar o carrinho de bebé se faltar alguma peça ou se esta estiver danificada.
- Limpe o produto com um pano húmido e uma solução de sabão suave. Se o bastidor do produto tiver sido exposto a uma solução salina, limpe o produto o mais rapidamente possível com um pano húmido e uma solução de sabão.
- Se o carrinho estiver molhado, deixe-o desdobrado até secar para evitar a formação de bolor.
- Nunca deixe o carrinho num ambiente húmido ou quente.

Agradecemos a leitura atenta das instruções com atenção. Guarde-as para referência futura.

HR

Poštovani,

Hvala na kupnji **MoMi MIYA**. Nadamo se će kupljeni proizvod ispuniti Vaša očekivanja. U slučaju da imate dodatna pitanja, molimo da nas kontaktirate putem web stranice

Nadamo se da će kupljeni proizvod ispuniti vaša očekivanja www.momi.store

Radi brige zbog sigurnosti djece, pažljivo pročitajte korisničke upute i slijedite preporuke kako biste proizvod koristili na siguran način. Obavezno je da osoba koja sastavlja proizvod bude odrasla, koja će koristiti sve komponente proizvoda u skladu s korisničkim uputama i njihovom namjenom kako ne bi došlo do ozljeda djeteta.

VAŽNO:

Ne zaboravite ukloniti i baciti sve elemente pakiranja koji su bili pričvršćeni za proizvod, kako ne bi ostali na

dohvatu djeteta (npr. kartonski elementi, plastične folije, itd.). To bi moglo uzrokovati opasnost od ozljeda, npr. zadavljenja djeteta, gušenja djeteta. Preporuča se da ove upute sačuvate za buduću upotrebu kako biste pročitali što učiniti u slučaju nužde ili za radi održavanja ako je potrebno.

NEMOJTE ZABORAVITI:

Crteži i fotografije služe samo u ilustrativne svrhe. Stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od vizualizacije u uputama.

JAMSTVO:

Proizvođač daje 2. godine jamstva na proizvod.

ISKLUČENJA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

Odgovorni smo za kvalitetu naših proizvoda. Naše jamstvo ne pokriva nedostatke i oštećenja nastala nepravilnom uporabom proizvoda ili mehaničkim oštećenjima.

BRIGA ZA OKOLIŠ:

Kada više ne koristite proizvod, odložite ga na odgovarajuće mjesto u skladu s lokalnim zakonima.

VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE UPOZORENJE:

- **Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.**
- **Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni.**
- **Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.**
- **Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.**
- **Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase.**
- **Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe.**
- **Ovaj proizvod nije namijenjen trcanju ili rolanju.**
- Proizvod je namijenjen djeci od 0 mjeseci do 22 kg ili do 4 godine starosti, ovisno što nastupi prije.
- Za novorođenčad preporučamo korištenje najlježećeg (najnižeg) položaja naslona.
- Prilikom stavljanja i vađenja djeteta iz kolica uvijek je potrebno aktivirati parkirnu kočnicu.
- Maksimalno opterećenje košarice ispod kolica je do 2 kg.
- Maksimalno opterećenje držača za čaše je 0,5 kg.
- Svaki dodatni teret pričvršćen na ručku za guranje ili druge dijelove kolica uzrokovat će gubitak stabilnosti.
- Proizvod je prikladan za prijevoz samo jednog djeteta istovremeno.
- Koristite samo dijelove i dodatke koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Nije dozvoljeno korištenje dodatne opreme koju proizvođač nije odobrio.
- Nemojte postavljati proizvod blizu otvorene vatre ili drugih izvora toplote.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje kolica.
- Nemojte koristiti kolica na stepenicama.

- Additional luggage put in the stroller may lead to the loss of its stability.
- Ako sumnjate u ispravan rad kolica ili njihovu sigurnost, prestanite koristiti proizvod.

KOMPONENTE PROIZVODA:

- | | |
|----------------------|--|
| A. Gumb za sklapanje | H. Osovina kočnice |
| B. Krov | I. Stražnji kotač x2 |
| C. Ručka za guranje | J. Prednji kotač x2 |
| D. Zaštitna šipka | K. Gumb za zaključavanje prednjih kotača |
| E. Sigurnosni remen | L. OPREMA: Mreža protiv komaraca, kišna |
| F. Podesivi naslon | navlaka, navlaka za noge, držač za čaše |
| G. Tekstilna košara | |

MONTAŽA:

1. Prije stavljanja, provjerite da svi su elementi kompletni.
2. Postavite okvir na ravnu površinu i otključajte zasun za zaključavanje okvira (Sl. 2).
3. Uхватите руčku за гурање и повуците је према горе како бисте раскlopили оквир (Sl. 3).
4. За уградњу предњих kotača уметните их у рупе на предњем дијелу оквирa док не чујете клик. Тада можете бити сигурни да су kotaчи исправно и сигурно постављени (Sl. 4). За уклањање предњих kotača притисните гumb који се налази са стране kotača (Sl. 5).
Клизаč који се налази на стражњој страни предњих kotača омогућује блокирање окретања kotača (Sl. 6).
За блокирање маневрирања повуците клизаč према доле.
5. За уградњу стражње осовине с коčницом, уметните рупе на оба краја коčнице у металну цијев оквирa док не чујете клик (Sl. 7).
6. Инсталирајте стражње kotače тако да их уметнете у отворе на стражњој осовини док не чујете карактеристичан клик – тада сте сигурни да су kotaчи исправно и сигурно постављени (слика 8).
За уклањање стражњих kotača притисните гumb за закључавање који се налази на дну осовине коčнице и извучите kotače из рупа (sl. 9)
7. За монтажу шипке, држите га објема рукама и усмјерите према конекторима с обје стране колца. Угурajte шипку све док се не зачује звук. Повуците шипку како бисте провјерили је ли исправно намјештена (sl. 10a). За уклањање шипке притисните гумбе на дну с обје стране траке за главу (sl. 10b).

РУКОВАНЈЕ:

- Krov ima mogućnost povećanja područja koje pokriva sjedalo. U tom cilju trebate otvoriti bravu koja se налази на ванjsкој страни krova.
- За podešavanje oslonca за noge, притисните оба гumba за podešavanje који се налазе на обје стране sjedala (sl. 12) i postavite oslonac за noge у жељени положај.
- Naslon kolica ima tri razine podešavanja. За промјену nagiba naslona, ухватите гumb за podešavanje на стражњој страни naslona као што је приказано на sl. 13, стисните га, а затим гурните naslon горе или доле.
- Proizvod је опремљен сигурносним појасевима у 5 тоčака. За причвршћивање појасева, поставите обје копче ramenog појаса на горњи дио боčne копче појаса, а затим поставите комбинирани rameni i боčni појас у међуножну копчу појаса (Sl. 16). За откопчавање сигурносних појасева притисните средњи гumb i откопчaјте све копче.
Појасеви се могу намјестити како би правилно пристajали дјетету, али pazите да дјете може слободно

disati. Prilikom zatezanja pojasa pazite da djetetove ruke nisu u blizini kopče.

Visinu naramenica prilagodite visini djeteta. Pojasevi imaju podešavanje visine u 3 stupnja kako bi se što bolje prilagodili potrebama djeteta. Za promjenu visine, otkopčajte kopču tako da je jednom rukom izvučete iz donjeg dijela naslona i izvučete s druge strane. Odaberite visinu na kojoj želite postaviti pojaseve, zatim umetnite kopču kroz rupu na presvlaci i provucite je kroz naslon dok ne sjedne na stražnju stranu (sl. 17a–c).

PAŽNJA! Provjerite je li sigurnosni pojas dobro pričvršćen na stražnjoj strani naslona sjedala.

UPOZORENJE – Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase.

- Proizvod ima funkciju zaključavanja stražnjih kotača. Za blokiranje kotača pritisnite kočnicu prema dolje, kao što je prikazano na slici 18. Da otključate kočnicu, podignite ju gore.

SKLAPANJE PROIZVODA:

Kako biste sklopili kolica, preklopite krov i zatim otpustite dvostruku bravu koja se nalazi na ručki za guranje – povucite gumb za preklapanje koji se nalazi na vrhu brave ulijevo i istovremeno pritisnite gumb koji se nalazi ispod ručke za guranje (slika 14). Nakon što je brava otpuštena, gurnite ručicu prema dolje i kolica će se sklopiti. Zasun za zaključavanje (Sl. 15) trebao bi se automatski zaključati – karakterističan zvuk klika označava da je zasun pravilno zaključan.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

- Povremeno provjerite tehničko stanje kolica kako biste vidjeli jesu li oštećena ili nedostaju li neki dijelovi.
- Prestanite koristiti kolica ako bilo koji dio nedostaje ili je oštećen.
- Proizvod treba čistiti vlažnom krpom i blagom otopinom sapuna. Ako je okvir proizvoda bio izložen otopini soli, očistite proizvod što je prije moguće vlažnom krpom natopljenom sapunicom.
- Ako su kolica mokra, ostavite ih u rasklopljenom stanju da se osuše, radi sprječavanja razvoja pljesni.
- Nikada nemojte ostavljati kolica u vlažnoj ili vreloj sredini.

Hvala što ste pažljivo pročitali upute. Molimo da ih sačuvate.

RO

Stimați clienți,

Vă mulțumim foarte mult pentru achiziționarea **MoMi MIYA**. Avem speranța, că produsul achiziționat va satisface așteptările d-voastră. În cazul unor întrebări suplimentare, vă rugăm să ne contactați prin intermediul site-ului web www.momi.store

Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiune de utilizare și să urmați recomandările acestora pentru utilizarea în siguranță a produsului. Persoana care efectuează instalarea trebuie să fie adultă, care va folosi toate elementele de montaj a produsului în conformitate cu instrucțiunea de utilizare și destinația lor pentru a prevenii rănirea copilului.

IMPORTANT:

Nu uitați să îndepărtați și să aruncați toate elementele de ambalaj care au fost atașate

produsului, astfel încât să nu rămână la îndemâna copilului (inclusiv elemente de carton, folii de plastic etc.). Acest lucru ar putea crea un risc de leziune, de ex. înecarea copilului, sufocarea copilului. Este recomandat să păstrați această instrucțiune pentru viitor, astfel încât să citiți, dacă este necesar, ce trebuie făcut în caz de pericol sau de întreținere corespunzătoare.

ȚINEȚI MINE:

Desenele și fotografiile au doar un caracter ilustrativ. Aspectul real al produsului poate diferi de vizualizarea din instrucțiune.

GARANȚIE:

Producătorul pentru produs oferă garanție pentru o perioadă de 2 ani.

EXCLUDERILE ȘI LIMITĂRILE GARANȚIEI:

Suntem responsabili pentru calitatea produselor noastre. Garanția noastră nu acoperă defecte și deteriorări legate de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau deteriorări mecanice.

PROTEJAȚI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR:

Dacă încetați să folosiți produsul vă rugăm să-l eliminați corespunzător în conformitate cu legislația locală.

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

AVERTISMENTE:

- **Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.**
- **Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.**
- **Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.**
- **Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.**
- Produsul este destinat copiilor cu vârsta de la 0 - luni de viață până la 22 kg sau până la 4 ani de viață în funcție care situație devine prima.
- Asigurați-vă că frânele sunt activate când puneți sau scoateți copilul din cărucior.
- Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.
- Sarcina maximă a coșului sub cărucior este de 2 Kg.
- Sarcina maximă a suportului pentru pahar este de 0,5 kg.

- Orice sarcină suplimentară agătată de mânerul căruciorului și/sau în spatele spătarului și/sau pe laterale va cauza deteriorarea stabilității acestuia.
- Produsul este destinat pentru a transporta un singur copil.
- Utilizați numai piesele și accesoriile furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte piese și accesorii.
- Nu puneți produsul lângă flacăra deschisă sau alte surse de căldură.
- Verificați cu regularitatea starea tehnică a căruciorului.
- Nu folosiți căruciorul pe scări.
- Bagajele suplimentare plasate în cărucior pot cauza deteriorarea stabilității acestuia.
- Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a căruciorului sau siguranța acestuia, nu mai utilizați produsul.

ELEMENTELE DE ASAMBLARE A CĂRUCIORULUI:

A. Butonul de pliere	I. Roți spate
B. Copertina	J. Roți față
C. Mâner pentru împingere	K. Buton de blocare rotirii roților din față
D. Bară de protecție	L. ACCESORII Plasă de țânțari, protecție de ploaie, protecție pentru picioare, suport pentru pahar
E. Centuri de siguranță	
F. Spătar reglabil	
G. Coș textil	
H. Frâna roți spate	

MONTARE:

1. Înainte de asamblare asigurați-vă, că nu lipsește nici un element.
2. Așezați cadrul pe o suprafață plană și deblocați închizătoare de blocare a cadrului (des.2).
3. Prindeți mânerul de împingere și trageți-l în sus pentru a extinde cadrul (des. 3).
4. Pentru a monta roțile din față, introduceți-le în orificiile în partea din față a cadrului, până când auziți un clic caracteristic. Atunci puteți fi sigur că roțile au fost montate corect și sigur (des. 4). Pentru a demonta roțile din față, trebuie să apăsați butonul care se găsește în partea laterală la roții (des. 5).
Un glisor situat în spatele roților din față vă permite să blocați roțile să nu se rotească (des. 6). Pentru a bloca manevre, trageți glisorul în jos.
5. Pentru a monta axa din spate cu frâna, trebuie să puneți orificiile pe ambele capete ale frânei pe bara metalică al cadrului până când auziți un clic (des. 7).
6. Montați roțile din spate, introducându-le în orificiile axei din spate, până în momentul când auziți un clic caracteristic – atunci veți fi sigur, că roțile au fost montate corect și sigur (des. 8).
Pentru a demonta roțile din spate, apăsați butonul de blocare care se găsește în partea inferioară a axei cu frână și scoateți roțile din orificii (des. 9)
7. Pentru a monta bara de protecție, prindeți cu ambele mâini și îndreptați spre racordurile care se găsesc pe ambele părți ale căruciorului. Introduceți bara în racorduri până când auziți un clic caracteristic. Trageți de bară, asigurându-vă că a fost montată corect (des. 10a). Pentru a scoate bara, apăsați butoanele care se găsesc pe ambele părți inferioare ale barei (des. 10b).

FUNCȚIILE PRODUSULUI:

- Copertina are posibilitate de a crește aria de acoperire a scaunului. În acest scop trebuie să deschideți fermoarul care se găsește în partea exterioară a copertinei.
 - Pentru a regla suportul de picioare, apăsați ambele butoane reglare, care se găsesc pe ambele părți ale scaunului (des. 12) și reglați suportul de picioare în poziția dorită.
 - Spătarul scaunului are trei trepte de reglare. Pentru a modifica înclinarea spătarului, prindeți butonul de reglare situat la spatele spătarului, așa cum prezintă des. 13 și strângeți-l, apoi împingeți spătarul în sus sau în jos.
 - Produsul este echipat cu centuri de siguranță cu 5 puncte. Pentru a închide centurile, trebuie să amplasați ambele cataramă a centurilor de umăr pe partea superioară a cataramelor laterale, iar apoi centurile cuplate cele laterale și de umăr introduceți-le în catarama centuri dintre picioare (des. 16). Pentru a desprinde centurile de siguranță, trebuie să apăsați pe butonul din mijloc și desprindeți toate clemele. Centurile pot fi reglate pentru ca să fie ajustate corespunzător la corpul copilului, dar trebuie să vă asigurați că copilul poate respira liber. Când închideți centurile, asigurați-vă că mânuțele copilului nu sunt în apropierea clemei. Înălțimea centurilor de umăr trebuie să o reglați la înălțimea copilului. Centurile au 3 trepte de reglare a înălțimi, pentru a le putea adapta mai ușor la nevoile copilului. Pentru a modifica înălțimea, catarama trebuie desprinsă, glisându-l afară din partea inferioară a spătarului cu o mână și trăgându-l din cealaltă parte. Alegeți înălțimea la care doriți să instalați centurile, apoi introduceți catarama prin orificiul din husă și treceți-o prin spătar până se blochează pe spatele acestuia. (des. 17a-c). **ATENȚIE!** Verificați dacă centura de siguranță este blocată corect pe spatele spătarului.
- AVERTISMENTE: Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.**
- Produsul are funcția de blocare a roților din spate. Pentru a bloca roțile, trebuie să apăsați frâna în jos, așa cum arată des. 18. Pentru a debloca frâna, trebuie să-o ridicați în sus.

PLIEREA PRODUSULUI:

Pentru a plia căruciorul, plisați copertina și apoi eliberați blocada dublă situată pe mânerul de împingere - butonul de pliere situat în partea de sus a blocadei trageți-l spre stânga și apăsați în același timp butonul situat sub mânerul de împingere (des. 14). După eliberarea blocadei, împingeți mânerul în jos, iar căruciorul se va plia. Închizătorul de blocare (des. 15) ar trebui să se blocheze automat - un sunet caracteristic de clic indică faptul că este blocat corect.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

- Verificați periodic starea tehnică a căruciorului pentru a vedea dacă nu este defect sau nu lipsește vreo piesă.
- Nu mai folosiți căruciorul dacă lipsește vreo piesă sau este defect.
- Produsul trebuie curățat cu o cârpă umedă și o soluție delicată de săpun. Dacă cadrul produsului a avut contact cu sare, curățați produsul cât mai repede posibil folosind o cârpă umezită cu o soluție de săpun.
- Dacă căruciorul este ud, lăsați-l deschis până se usucă pentru a preveni dezvoltarea mucegaiului.

- Nu depozitați acest cărucior într-un mediu umed sau fierbinte.
- Mulțumim că ați citit instrucțiunea cu atenție. Vă rugăm să o păstrați.



www.momi.store

Producent/Producer/Hersteller/Producteur:
TelForceOne S.A., ul. Krakowska 119, 50-428 Wrocław, Poland

www.momi.store